

9129

Joaquín Riera y Bertrán

---

LA

# PUBILleta

COMEDIA EN DOS ACTES



BARCELONA

EN LAS PRINCIPALS LLIBRERÍAS



# LA PUBLILETA



LA  
PUBILETA

COMEDIA DE COSTUMS CATALANAS  
EN DOS ACTES Y EN VERS

ORIGINAL DE.

Joaquím Riera y Bertrán



Estrenat en lo TEATRO CATALÁ, instalat en lo de NOVETATS  
la nit del 20 d' Octubre de 1893



BARCELONA  
Llibreria de Francisco Puig y Alfonso  
5, — PLASSA NOVA, — 5

1894

# OBRAS DE J. RIERA Y BERTRÁN

## TEATRO

- LA HOSTALERA DE LA VALL, drama en 5 actes.  
CARITAT, drama en 4 actes.  
LO PROMÉS, drama en 3 actes.  
DE MORT Á VIDA, drama en 3 actes.  
GENT DE MAR, drama en 3 actes.  
CORONA D' ESPINAS, drama en 3 actes.  
CADENA DE FERRO, drama en 3 actes.  
LO NÚVOL NEGRE, drama en 3 actes.  
COM L' ANELL AL DIT, proverbi cómich en 3 actes.  
REINA ABSOLUTA, comedia (castellana) en 4 actes..  
LA MAJORDONA, comedia en 2 actes.  
LA PUBLILETA, comedia en 2 actes.  
BERNAT PESCAIRE, comedia en 2 actes.  
UNA ORGA DE GATS, comedia en 2 actes.  
L' AVI, cuadro dramátich en 1 acte (1).  
LAS VEHINAS, comedia en 1 acte.  
LO TESTAMENT DEL ONCLE, comedia en 1 acte.  
LA NENA, comedia en 1 acte.  
LA RELLISCADA, comedia en 1 acte.  
LA ESPURNA, comedia en 1 acte.  
LA GRAN, comedia en 1 acte.  
LA PADRINA, comedia en 1 acte.  
LO PADRÍ, idili en 1 acte.  
SI FA Ó NO FA, proverbi cómich en 1 acte.  
UN JOCH DE CARTAS, sarsuela en 1 acte (2).  
MIS DOS PAPÁS, comedia (castellana) en 1 acte.  
LO PETIT SOLDAT, quadro infantil en 1 acte (1).

## VARIAS

- HISTORIA DEL SITI DE GIRONA EN 1809 (1).  
HISTORIA D' UN PAGÉS (1).  
LO VICARI NOU, novela (1).  
NOVELAS PREMIADAS.  
ESCENAS DE LA VIDA PAGESA.  
ESCENAS DE CIUTAT.  
DEU NARRACIONS (1).  
REY CAVALLER, narració novelesca (1).  
BIOGRAFÍA DE B. C. ARIBAU (castellana).  
CANSONS DEL TEMPS.  
CANSONS DE NOYS Y NOYAS (3).  
MEL Y FEL, poesías originals.  
CENT FAULAS, originals y en vers.  
LLIBRE DE SONETS.

(1) Obra premiada.—(2) Música de D. Teodor Vilar.—  
(3) Música de D. Joseph Rodoreda, dibuixos de D. Apel·les Mestres, versió castellana de D. V. Arteaga.

SRA. D.<sup>a</sup> MADRONA RENART, VDA. DE NANOT

*Respectable y estimadíssima amiga:*

*Vull ereure que, si visqués lo seu senyor pare, don Francisco Renart y Arús, — l' inoblidable autor de La Layeta de Sant Just, La Casa de Dispèses y d' altres obres noblement iniciadoras del modern Teatro Català, — no veuria ab mals ulls la present comedietà, nó per lo qu' ella val, sinó per sa especial complexió y factura.*

*Si la cosa s' ho valgués y 'l recort consignat no fos prou pera motivar aquesta dedicatoria, hi afegeiria 'l del malaguanyat fill de vosté, ni que degués enternirla massa, perque qui sab de recordar bé, no s' espanta de recordar, sinó que hi troba bo, per tant que s' hi enterneixi.*

*Tractantse d' obra com la que và á continuació, mos desitjos s' enclouhen en lo de que; haventli sigut impossible á vosté, per efecte de las dolencias que la tenen allunyada del mon, el véurela ben representada, puga proporcionarli la lectura un eſbargiment y agrado que tantdebò se semblin als que produheixen las mencionadas comedias.*

*Li reitera estimació filial son*

JOAQUIM.

Febrer de 1894.

674493

## REPARTIMENT

PERSONATGES	ACTORS
CANDELERA . . . . .	D. <sup>a</sup> Concepció Palà.
TONETA . . . . .	» Catarina Fontova.
MAGÍ . . . . .	D. Jaume Virgili.
D. BALDIRI . . . . .	» Conrat Colomer.
TOMEU . . . . .	» Vicens Daroqui.
PONS . . . . .	» Ernest Fernández.
PETLLÁRI . . . . .	» Jaume Romeu.

PAGESOS, BATEDORS, ETC.

*L'acció: a un poble ampurdanés.*

*Época: mitjans de la present centuria.*

NOTAS. Fou estrenada esta comedia baix la direcció de D. Ricardo Simó.

Los actors procurarán recordar, al interpretarla, l' accent y 'ls ayres dels pagesos d'Ampurdá.

---

Aquesta obra es propietat de son autor.

Lo Director de la Galeria PROPIETATS D' OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS (Hospital, 14, segon, Barcelona) y 'ls seus correspon-sals, son los únichs autorisats pera 'ls cobros dels drets de representació que devengui aquesta comedia.

---

BARCELONA

IMPREMPTA «LA RENAIIXENSA», XUCLÀ, 13, BAIXOS

1894

# ACTE PRIMER

Menjador típic situat en los baixos de una masía. Portas al foro y laterals. Finestra practicable. Una pica-rentamans, ab lo menester. Taula, armari, cadiras embaquetadas, escón, alguna coruncopia vella, rellotje de paret antich, y demés moblatje característich d' una vella casa de pagés.

## ESCENA PRIMERA

CANDELERA, TONETA, PETLLARI,  
MOSSOS BATEDORS

*La primera asseguda en cadira de brassos, separada de la taula, está fent mitja, auxiliantse ab unas ulleras antigas que li baixan á mitj nas. La segona, ab lo mocador del cap estofat y tirat enrera y 'l gran devantal doblegat de baix en alt, está dreta devant la taula, en primer terme. En Petllari y 'l Servey,—casi tots ab grans barrets de palla rebregats; los més ab camisas de color, calsas sostingudas per un elàstich, espitregats y empolsats per la batuda,—seuenen al entorn de la taula. Acaban de fer «deu horas» prenen los darrers talls de pebrots, tomàtechs y sèbas d' una gran cassola, junt á la qual hi ha un monumental porró. Toneta, de tant en tant, pica també de la cassola, aguantantse 'ls talls què pren ab una llesca de pà.*

- TONETA. ¡Ansia! Enilestím, qu' es tart y  
vol ploure, heréus!  
(*Venta la taula ab un gros ventall antich.*)
- PETLLARI. ¡Ploure plá!  
¡Si fá un sol que estavellá'  
cuya 'ls rochs!
- TONETA. Bè: ja vull dí'  
pluja de sol, qu' es la qu' ara  
ens convé per la batuda.
- CANDELERA. ¿No s' acaba la beguda  
encara?
- PETLLARI. (Mastegant.) ¡Bó! ¿Dihéu encara?  
¡Si tot just hem fet un tast!  
(*Rialla general per l' acudit.*)  
¡Au, plagotas, no riguéu!  
¿Veyéu que 'm comprometéu?  
Mereixeríau dur bast  
per tot dia... Ja es sabut  
y ab vosaltres ho veig cèrt:  
qui més hi fá més hi pèrt.
- CANDELERA. ¿No callarás may, llengut?
- PETLLARI. Si vá per mí la indirecta,  
¡gracias per la part que 'm toca!
- TONETA. ¡Te clavetejo la boca  
si no callas!
- PETLLARI. Ja es directa.  
(*Nova riota general, però més baixa que  
l' anterior.*) (Ap. á Toneta.)  
(Si ho fás, no 't podré donar  
recados molt expressíus  
de 'n Tomeu.)
- TONETA. ¡Ximplot!
- PETLLARI. (¿Qué hi dius?)
- TONETA. (¿Quí, jo? Que 'ls hi pots tornar.)
- PETLLARI. (¡Ah, totxa...) ¡Vaja! 'L xarrich  
darrer. ¡Jesús!  
(*Alsa 'l porró y xarrica fort.*)

- CANDELERA. ¡Ah maymó!  
¡Be 't reca deixá' l porró!
- PETLLARI. ¡Aaaig!... ¡Com que m' es tan amich!...  
¿No trobéu vos qu' es de lley  
el posarli voluntat? (*Candelera somriu.*)  
¡Vaja! Riguéu de bon grat,  
que 'l riure també es remey!  
Miréu: jo puch ben passar  
ab pà y vi y res més per víure,  
pró jey! que no 'm privin de riure  
el que no 'm vulgui matar.  
Sí, mestressa: ab devoció  
demano á Deu per la dent,  
qu' en quant al viure content,  
ja me n' encarrego jo..
- CANDELERA. ¡Ditxós de tú, que ab pà y vi,  
ja asseguras bon humor! (*Suspirant.*)  
Tens salut, qu' es lo mellor  
qu' en el mon se pot tení'.
- PETLLARI. ¡Próu! Si 'l molí me 'n prengués  
per grà ¡rellamp, quín cabal  
de farina y pà! A jornal  
no 'm caldria anar may més;  
mentres qu' ara... ja ho sabeu,  
vaig á jornal arrastrat:  
ara aquí; en havent plegat,  
(*Marcat, mirant á Toneta.*)  
pica cap á cá 'n Tomeu.
- CANDELERA. ¡Cóm que tens tanta maynada!...  
PETLLARI. ¿Qué hi faréu? Vá á carnaduras:  
com menos pà, més criaturas.—  
¡Au! La cassola escurada  
y 'l porró de sanch aixut,  
la conversa es cansonera...  
(*Tots s' han alsat.*)  
Apariéuvos, Candelera...  
(*Van desaparegument els Mossos.*)

- (Ap. á Toneta.)  
(Hem d' enrahoná' un minut  
tots sols.)
- TONETA. (Ap. á Petllari.) (¿De 'n Tomeu? Plegá'  
pots el ram, ximplet.)
- PETLLARI. (¿Vols dí'  
que no fá per tu?)
- TONETA. (¿Per mi?...  
¡Fuig!...)
- PETLLARI. (Es Batlle y...)
- CANDELERA. ¿Acabará  
aquest xiu-xiu?...
- TONETA. Teníu rahó.—  
Petllari, 'l batre t' espera;  
ab aixó... jarrut! Cap á l' era.  
Me n' hi vaig.
- (Ap. á Toneta.) (¡Muxoni, eh?)
- TONETA. (Ap. á Petllari.) (¡Oh!  
¡Per mi ray!...)

## ESCENA II

CANDELERA, TONETA

- CANDELERA. ¿Qué 't deya aquell  
boca-moll?
- TONETA. Rès: totxerías  
de las sevas.
- CANDELERA. Fá alguns días  
que sempre...
- TONETA. Te poch cervell.  
Deixéulo per mí.  
(Và plegant taula y desancho tot. Des-  
prés se renta las màns á la pica.)
- CANDELERA. (Volent ajudarla.) ¡Oh! Tú...

TONETA. ¡Y ara!

Jo 'm basto: vos reposéu,  
que 'us convé.

CANDELERA. Pró...

TONETA. (*Fentla seure.*) Rés: ¡seyéu!  
Tinch ben bons cinch dits encara  
á cada mà.

CANDELERA. ¡Pró has d' estar  
molt cansada! A trench de día  
t' has alsada y...

TONETA. ¡Jo diría  
que no m' hi sabés alsar!  
Sobre tot, desde que vos  
estéu aixís malicota.

CANDELERA. ¡Qué n' ets de bona xicotá!

TONETA. ¡Fugiu tots! (*Rihent.*)

CANDELERA. ¡Y qué ditxós  
l' home que 's fará volé'  
de tu! (*S' alsa y va acostantse á Toneta.*)

TONETA. ¡Quí sab! Vos sou mare,  
y una mare sóls repàra  
en lo melló.

CANDELERA. ¡Y qué 'n seré  
de ditxosa, si algun dia  
te veig ben casada, noya!

TONETA. ¡Vaja! Sómhi.)

CANDELERA. ¡Qué cofoya  
n' estaré! ¡Quína alegría  
la meva!

TONETA. (*Ruborisantse.*) ¡Próu, també, próu,  
que 'm feu vergonya! ('L que 'm fá  
es pór que 'm conega...)

CANDELERA. (*Més acostada.*) Ja  
ets dona y... Dígas: ¿no 's móu  
encara aquest? ¿No 'n voldrías  
(*Tocantli 'l cor.*)  
d' altre?... ¿No se t' adalera?...

TONETA. Per... ara... (¡Quína fal-lera  
per ferme dí' embusterías!)

CANDELERA. ¿Es dir que puch...

TONETA. Podéu, mare,  
creure... que per ara, estich  
molt... tranquila. (¡Uy, y que 'n dich  
de mentidas!)

CANDELERA. Ab ton pare  
n' enrahonarém, qu' ell també  
pensava que no tinguesses  
ja algun jove... que pensesses...

TONETA. ¡Mare!...

CANDELERA. ...En algun noy de bé.

TONETA. Nò, nò: en cáp. (Ja, un cop posada,  
¡mentidas de tres en tres!)  
Deixéume enllestar.

*(Acaba de desarho tot.)*

CANDELERA. ¡Fés, fés!...

TONETA. Y ja que 'us veig sossegada,  
'us deixaré. Aviat deurá  
vení 'l senyor Metje

CANDELERA. Si. *(Mira 'l rellotje.)*  
¡Estrany que no siga aquí!

TONETA. Avuy melló 'us trobará:  
segú.

CANDELERA. ¡Sòrt tinch d' ell! Me porta  
tan bé 'l mal!... Sí: ¡sòrt tinch d' ell!  
Si no 's mor 'l Metje vell,  
jo á horas d' ara fora morta.  
L' estérich ja avuy no 'm dona  
aquell trull y aquells rebatos;  
á n' ell li dech els bons ratos  
qu' ara passo; á n' ell la estona  
de poguer dormí á la nit,  
quan avans may descansava;  
rés: sens ell me corsecava,  
y ab ell vaig per be.

TONETA.

Ben dit.

CANDELERA. M' enten el mal, m' aconsella  
tán bé, que...

TONETA.

Que si podíau,  
ben segú que li faríau  
un altar ó una capella.

CANDELERA. ¡Ni que te 'n rigas!

TONETA.

¡Jo plá  
que 'm rich del Doctor Baldiri!CANDELERA. Ja t' ho he dit: al cementiri  
fora, sens ell, molt temps há.

TONETA.

Llestà ja estich. Me 'n vaig ara  
á conduhir la virám.

CANDELERA.

Sí:

vés. ¿Ja tens grà?

TONETA.

Y forsa, aquí.

*(Dins lo plech del devantal.)*

CANDELERA. ¡Bona filla!)

TONETA.

(¡Pobra mare!)

¡Titas... titas!...

*(Anàntsen depressa, y desapareix repetint  
l' aclamació á la virám, accentuant  
molt las ii de la cridoria seguida, que  
dura y va allunyantse.)*

## ESCENA III

CANDELERA, després MAGÍ

CANDELERA.

Tant conort  
que 'n tinch, tant que m' aconsola,  
¡y pensar que un dia sola  
'm deixará; que la sòrt...

MAGÍ.

Bon dia, noya.

CANDELERA.

Bon dia.

¡Si que aviat ets de tornada!

MAGÍ. ¿Cóm te trobas?

CANDELERA. Més calmada.

MAGÍ. Graci' á Deu. Ja 'm consumí  
el neguit.

CANDELERA. No n' hi há per tant.

MAGÍ. ¿Qué hi farás, si no está en mí?  
Aixís que soch lluny d' aquí,  
ja m' estich neguitejant  
per 'mor de tu.

CANDELERA. ¡Tan mateix  
ets ben espantadís!

MAGÍ. ¡Molt!  
Aixís que m' escáich tot sol,  
penso: ¿qui sab qué succeheix  
á casa? Y tribulacions  
veig, y vaig posantme trist,  
y... Deixémho. ¿Sábs qui he vist  
ara poch? A 'n Pons.

CANDELERA. ¿Quín Pons?

MAGÍ. El que tira per Vicari.

CANDELERA. ¡Ah! 'L de 'n Fina.

MAGÍ. ¡Endevinat!  
Com que diu qu' han comensat  
las festas al Seminari...

Ara fa 'l cóm vá y cóm vé  
á la nostra pubilleta...

(Và á la finestra. Candelera s' hi acosta.)  
Té... mírals...

(Cridant.) ¡Tona!... ¡Oh Tóneta!...  
Ni s' adona de que té  
la virám fentli rodona  
y pidolantli menjá...

¡Encara no es capellá, (Somrient.)  
y ja troba majordona!

CANDELERA. ¿Vóls dir que... (Alarmada.)

MAGÍ. ¡Aixó plá! 'L minyó  
te vocació molt tirada,

molt sencera y molt probada.  
 Ho sé pél senyor Rectó,  
 per la seva tía monja,  
 y... per tothom que 'l coneix.  
 Soch cert, com de mí mateix,  
 que será un senyor canonge  
 com una casa... ¡Ah! Ja 'l sento  
 pujá 'ls esgrahons de tres  
 en tres... Ja es aquí.

## ESCENA IV

CANDELERA, MAGÍ, PONS.

PONS. Ab llicencia.

MAGÍ. Endevant, mossen Pontets.

PONS. ¡Jé, jé! No encara, Magí.

Tot just soch al any primer  
 de Teología... Me 'n faltan  
 tres encara, y ademés...

Peró... parlant d' altra cosa:  
 Candelera, sé qu' estéu  
 molt més reixida: m' ho deya  
 la Toneta ara mateix.

CANDELERA. Sí: ja hem vist que 'ns la distreyas  
 de la virám.

PONS. ¡Oh! ¡Cóm es  
 tan amable, y sab que jo  
 li corresponch com mereix...  
 (Per desfer tota sospita  
 no hi-hà com donar peixet  
 als que 'n teneñ.) Sí: ja 'us dich  
 que se 'us ha fet d' alló més  
 maca, frescal y pulida.  
 Negarho sería ser  
 injust, y jo, Candelera,

jo, Magí, encara que dech  
no fixarme en certas cosas,  
m' hi fixo sense voler,  
y, callantlas, faltaría,  
quan las veig tan clarament.

MAGÍ. (*Ap. á C.*) (Sénts, dòna? ¡Poch parlaría  
aixís si...)

CANDELERA. (*Ap. á M.*) (Tens rahó.)

PONS. Altrement,  
celebro qu' esteu més bona.  
Ja 'us he encomanat á Deu  
força.

CANDELERA. T' ho estimo: ara 'm trobo  
escuterida, com veus,  
pró en un girant d' ulls... (*Suspir.*)

PONS. ¿Quí sab?  
No volguéu cridá 'l mal temps.

MAGÍ. Es lo que jo li perdico.  
¡No crídis el mal!

CANDELERA. Fa més  
de bon receptar que pendre:  
ja ho sabs, Magí.

MAGÍ. ¡Pron qu' ho sé!

PONS. Tots ho sabém prou, però...  
persistím en...

CANDELERA. Bé: 'l que veig  
que si tu has trobada roja  
y fresca y bona un poder  
á la Toneta, 'l qui' es tu  
no téns qu' envejarli res.  
Fas unes galtas de poma  
del ciri; tens els ulllets  
molt vivots... Te trobo guapo...  
¡Miréusel!... Pastat y fet  
al seu pare, qu' al cel sía...  
¿Fá, Magí? (*Afirmació de Magí.*)

PONS. ¡Vaja, també, (*Ruborisantsc.*)

que 'm faréu tornar més roig  
que cap perdigot!

CANDELERA. Ja 's veu

que 't prova la... Tia-lugia.

PONS. No puch queixárm'en, per més  
que 'm fa rumiar una mica  
massa.

CANDELERA. ¡Oh! Agradante 'l saber!...

MAGÍ. Déus está en bona comuna.

CANDELERA. Sí: ¡déu anar bé la dent!...

PONS. ¡Psé! Deu n' hi doret.

CANDELERA. ¡Bergant!...

MAGÍ. ¡Oh sí! Canonge ab el temps;  
ja t' ho he dit.

CANDELERA. Ta mare sempre  
amaninte 'l cistellet  
ab fasolas de pà-y-grà,  
formatje, ous y quelcom més.

PONS. ¡Pobra mare!

CANDELERA. ¡Pobras mares !

PONS. Sí: totas sou lo mateix.

MAGÍ. Y... ¿qué 's conta per ciutat,  
de nou?

PONS. Que hi corran mals vents.

MAGÍ. ¿Cóm? (Espantat.)

PONS. Vull dí' en qüestió política.

Gobernan, com ja sabeu,  
els moderats, y 'n Narváez,  
qu' es el quefe del Govern  
qu' ara mana, té mal geni,  
segons diuhen; no s' entén  
de brochs; fa estrényer la corda  
y tustá' á dret y á través  
als que ab el Govern no filan.

El Governador s' ho ha pres  
molt á la valenta y... ¡Vaja!  
fá agafar á molta gent

sospitosa.

MAGÍ. ¡Ay, ay, ay, ay!  
PONS. ¿Que per desgracia 'us fiquéu  
ara en política?

MAGÍ. ¿ Jo ?  
¡ Deu me 'n gort !

CANDELERA. (*Mortificada.*) ¡Vaja! ¡Parléu  
d' altra cosa!

MAGÍ. Tens rahó.

PONS. — Será millor.

MAGÍ. Donchs... y bé:  
- ¿qué tal? ¿Que 'us apretan gayre  
als exámitis?

PONS. — Psé!

MAGÍ. Ja entenç: mitjén plata, mitj... en cortus.

PONS. Just: son tres capellans...

MAGÍ. ¿Tres?

PONS. SÍ.

MAGÍ.

PONS. Tots tres.

## CANDELERÁ.

enrevessat el sortísen  
deixantlos á tots contents!

MAGÍ Tremolo sòls de pensarhi.

CANDELLERA: ¡Oh! Tú sí que aviat hi ets!

Cada día vas tornante  
més poruch.

MAGÍ, . . . Ens hi tornem,  
noya! Tu ab la malaltia,  
y jo ab el susto ferest  
que và agafarme aquell dia  
que se m' enduya 'l torrent,  
per 'mor de las espalancas  
que se 'm van girá'... || Fff!! No més  
de pensarhi... (*Esgarrifansas.*)

PONS. Vaig saberho.

- MAGÍ. ¡Noy, quín temporal... de temps!
- PONS. Bé: 'l passat, passat, Magí.
- CANDELERA. ¡Ah! Aixó! (*Afirmant ab decisió.*)
- PONS. Lo que ara 'us convé  
á vos, Magí, es distracció:  
poch... sant Magí. (*Signantse 'l front.*)
- CANDELERA. Aixó mateix.
- PONS. Pochs trenca-caps.
- CANDELERA. ¿Sénts? Aixó.
- PONS. Menjar forsa y pahir bé.
- MAGÍ. Just: lo que convé á tothom.
- PONS. ¡Jé, jé!
- CANDELERA. Com á tu la veu  
quán deguis cantar l' ofici...  
¡Ta mare no cabrá en pell!
- MAGÍ. ¡Oh! ¿Y l' avi?
- CANDELERA. Jo 'l primer día  
que 't senti un sermó d' aquells  
qu' hi entra forsa llatinorum,  
haig de regalarte...
- PONS. ¿Qué?
- CANDELERA. Un recuyt gros com la O  
de la iglesia y blanch com nèu.
- PONS. ¡Sou xalada!
- CANDELERA. (*Suspirant fort.*) ¡Ay! ¡Tantdebó  
què la salut me deixés  
gastar l' humor d' algun día!
- PONS. Paciencia: ja 'us curaréu.
- MAGÍ. Sí: ab paciencia y ab l' ajuda  
del senyor metje... ¡Cálla!  
(*Và á la finestra.*)
- CANDELERA. (*Molt alegra.*) ¿Ell?
- MAGÍ. Sí: ja ha arrivat... Descavalca.  
(*Gatzara y aclamacions fóra.*)
- ¡Molt bon dia!... (*Saludos molt expressius.*)  
(*A Candelera qu'hi es prop.*) Míra... ¿Sénts  
quínas festassas li fan

els de la batuda? ¿Véus?...

¡Tot es per amor de tu,  
Candelera!

CANDELERA. Hi vaig.

PONS. ¿Voléu  
que 'us accompanyém?...

CANDELERA. (*Anánts en joyosa.*) No cal,  
nó; jo sola... 'L replá ja es  
aprop... ¡Senyor Doctor, baixo  
á rebrell!...

(*Cridant y anánts en tota atrafegada y picant de mans, exageradament alegra.*)

## ESCENA V

MAGÍ, PONS

MAGÍ. ¿Qué tal? No més  
de tenirlo prop, ja 's trau  
mitj mal de sobre.

PONS. ¡Sí que  
hi te fé!

MAGÍ. ¡Oh! Una borratxada.  
Troba que, desde 'l poch temps  
que ve al poble y la visita,  
els mals de qu' ella pateix  
se li tornan... se li tornan...  
¿cóm t' ho diré? Mals... de bé.

PONS. Ja. (*Afirmant.*)

MAGÍ. ¡Oh! ¡Té una llabia! Es un sabi,  
un sabiás de cap á peus.  
Tal hi há que se 'n riu... ¡Miserias  
de poble, gent de poch seny!

PONS. Com ye aquí desde que jo  
vaig aná' á Girona per  
comensá' curs...

- MAGÍ. No 'l coneixes.
- PONS. No.
- MAGÍ. ¡Ja veurás quín talent!  
¡¡quin talentás!!... Y que cura  
ab poch gasto de remeys.  
Diu que 'l melló es... ¿cóm s' ho fá  
anar?... No 'm recordo bé...  
Lá... «grana...» la «gена... ingenia...»
- PONS. Sí; la higiene.
- MAGÍ. Aixó mateix.
- D. BALDIRI. (*Dins.*) ¡Oh! Vos no suheu com jo,  
el quilo.
- CANDELERA. (*Molt obsequiosa.*) ¡Entri, entrí!...

## ESCENA VI

MAGÍ, PONS, CANDELERA, D. BALDIRI, seguit per  
ALGUNS BATEDORS, que se 'n van totseguit.

*D. Baldiri, afeytat arreu menos del sota barba;  
gras y roig; ab gran barret de palma lligat sota  
la barba y caygut cap al clatell; levita gran d' es-  
tiu, vistosa y llarga soguilla de rellotje, lente-in-  
discret penjant, calses claras molt amplas, sabatas  
rossas, fuhet lligat à la munyeca, una espuela po-  
sada. Entra aixugantse la suhor ab gran mocador  
d' herbas, que després se deixa caygut sota 'l cla-  
tell, penjantlin els caps, un à cada costat de cara.  
Té gran afany per arrodonir periodos oratoris, y  
li sol costar trobarne 'l final. Quan no 'l troba, es-  
tossega. Procuri l' actor donar varietat à n' aques-  
ta flaquesa del carácter de D. Baldiri y no abu-  
sarne.)*

CANDELERA. (*Acariciantlo.*) ¡Ay pobret!...  
(*Lí fa ayre ab lo ventall.*)

D. BALDIRI. Bon dia... ¡Uf! quina colrada!

PONS. (¡Quin tipo!)

CANDELERA. (*Acostantli una cadira.*) Segui...

D. BALDIRI. (*Assentantse.*) Ho faré.—

Miréu: vinch amarat d' aygua  
desde l' occipuci als pèus...

Deixéume refrigerar  
y... tonisarme primer.

(*Và à rentarse las màns à la pica. Hi està molt obsequiosa, com sempre, Candelera, que li sosté la toballola, l' espolsa després, etc.*)

Fá una caló... inverossímil;  
el sol crema; ardencias té  
increhibles... in...sofribles,  
in...possibles... in... ¡Ejém!...

(*Tothom estossega una mica, y més accentuadament Candelera.*)

PONS. (¡Je, je, je! ¡Quina oratoria  
més in...flada!) (*Imitantlo.*)

D. BALDIRI. Contempléu

si heu vist may més abundancia  
de transpiració y de... de...  
Vull dí' epidermis més... xopa,  
més exuberant y més... (*Tosseta.*)  
¿cóm ho diré?...

MAGÍ. Y bé: no ho digui.

D. BALDIRI. ¿Que nó? ¡Ah! Poch me coneixéu,  
Magí: quan vull dí' una cosa  
ó vull ferla,... no hi há més:  
haig de dirla, ó haig de ferla,  
valdament surtin al meu  
devant obstacles in...números,  
y... murallas, y... castells.

PONS. (¡Ara surt ab castells! Vaja:  
n' hi há un vagó.)

D. BALDIRI. Estava diguent

que la epidermis... y fins  
la dermis... en fí, la pell,  
tinch inundada... ¡Ah! ¡Inundada!  
Es el terme just. ¿Veyéu  
cóm ha sortit? (*Satisfet.*)

- CANDELERA. ¡Jo diría!
- MAGÍ. (¡Quin caparrás, fá?) (*Ap. á Pons.*)
- PONS. (Ap. á Magí.) (Ja ho crech!)  
(Caparrás molt carregat  
de vuyts y nous.)
- D. BALDIRI. (*A Candelera.*) Endemés,  
si 'm sab molt de greu per mí,  
per altra també 'm sab greu.
- CANDELERA. ¿L' acompaña algú? Que púji.
- D. BALDIRI. No pot, Candelera.
- CANDELELA. (*Disgustada.*) ¡Ah!
- D. BALDIRI. Es  
un... quadrúpedo.
- CANDELERA. ¿Qué?
- D. BALDIRI. L' euga.
- CANDELERA. ¡Ah!...
- MAGÍ. ¡Ah!...
- PONS. (¡Jí, jí, jí!)
- CANDELERA. ¿Ja té  
grana, senyor Doctor?
- D. BALDIRI. ¿Jo?
- CANDELERA. ¿Vol callar? ¡Vosté plá!
- MAGÍ. (Somrihent.) Rés:  
sempre 'n té alguna per dir.
- D. BALDIRI. Y com que la tinch, diré  
que cal parlá' ab propietat.
- PONS. (¡Vaya un sabi!)
- D. BALDIRI. Cal saber  
dir las cosas de manera  
que no donguin lloch al més  
xich... ¡ejém! «quid-pro-quo.»
- CANDELERA. Just.  
(Ara sí que no l' he entés.)

D. BALDIRI. ¿Quí es aquest minyó?

CANDELERA. Es el noy  
de cá 'n Fina. ¿No 'l coneix?

D. BALDIRI. No més per servirlo...

PONS. Gracias

D. BALDIRI. ...Pagant.

PONS. Aixó 's sobrenten.

MAGÍ. ¡Je, je! ¡Totas se las pensa!  
(A Pons.) Es un ditxo seu.

D. BALDIRI. ¡Oh! Meu  
y de tothom. Sóls que jo  
penso aixó, ho dich, y la gent  
pensa aixó y diu... aixó altre,  
falsejant els pensaments  
que son or, y aixís se tornan  
calderilla vil y... ¡Ejem!

CANDELERA. ¡Ejem! ¡Sant escany!

(Per la tos encomanadissa de D. Baldiri.)

MAGÍ. Té rahó,  
beu mirat.

CANDELERA. Mirantho bé,  
sempte 'n té.

D. BALDIRI. Mal dit, pubilla.  
La rahó es un dó del cel  
que 'ns fal-leix moltas vegadas.

MAGÍ. (Parla com un llibre obert.) (Ap. á Pons.)

PONS. (Sí: ja 'us dich que 'n sab un niu  
de... caborias.)

D. BALDIRI. Altrement,  
¿deyas, minyó, que 't dius...?

PONS. Pons  
Fina y Archs, al seu servey...  
pagant també senyor Metje,  
(Marcat y somrinent.)  
y tot seguit, si pot ser.

D. BALDIRI. ¡Je, je!... Es ocurrent... M' agrada  
aquest minyó: ingení té

y... ¡Ejem! Acóstat, acóstat...

(*Pons compleix, y D. Baldiri se'l mira ab detenció.*)

Si; ulls radiants; temperament nervós-sanguinós... El front no escás... ¿Quín ofici téns?

PONS. No 'n tinch d' oficis encara, però 'n puch tení, ab el temps, d' oficis... y també missas. Estudío per...

D. BALDIRI. (*Soportat.*) Entés: missas: vols dir qu' estudías per capellá.

PONS. Aixó mateix.

MAGÍ. ¡Oh! Totas las cassa al vol!) (*Ap. á Pons.*)

PONS. (Oh!) (*Ap. á Magí.*)

MAGÍ. ¡Quín cap! ¿Fá?)

PONS. ¡Oh! ¡Corpulent!

D. BALDIRI. No hi hà carrera com la del sacerdoci quan té qui la segueix, vocació, predilecció ben... ¡ejem! ben... vull dir ben... arrelada, es á dí' ab moltes arrels.

PONS. (D' arrels tu sí que 'n tens un y bastant regularet.)

D. BALDIRI. Y ara deixéunos á solas ab la mestressa: 'l servey facultatiú ho reclama. (*Accentuat.*)

PONS. Sí, senyor, sí. ¿Aném?

MAGÍ. Aném.  
¡Cúidimela bé com sempre, senyor Doctor!

D. BALDIRI. Ja sabéu que ho procuro, y avuy... ¡oh! avuy, Magí, 'us en faré (*Marcat.*) millor feyna qu' altres días.

- MAGÍ. ¿Aném, noy?
- PONS. Quan vos volguéu.  
Senyor Doctó, he celebrat  
molt conéixel.
- D. BALDIRI. Igualment,  
mossen Pons...
- PONS. ¡Oh! (*Volent dir no encara.*)
- D. BALDIRI. En perspectiva.
- PONS. Favor que 'm fá... Grans mercés...  
(*Anántsen.*) ¡Vaja! ¡Tipo de primera!  
Mereix auca: li faré  
de quaranta vuyt y pico  
de rodolins: s' ho mereix.)  
(*Se'n và fentli grans saludos y acata-  
ments ab igual que Magí, ab qui topa  
d'esquena al desapareixer.*)

## ESCENA VII

CANDELERA, D. BALDIRI

- D. BALDIRI. ¡Ah, ja, ja! Per si estém sols.  
(*Diplomacia!*) ¿Eh que 'us trobéu  
millor?
- CANDELERA. ¡Molt melló!
- D. BALDIRI. ¿Ho veyéu?  
Creyentme á mí... A veure 'l pols...  
(*Li pren el pols y, ab l'altra mà, treu  
gran rellotje de butxaca que và consul-  
tant, mentres polsa á Candelera.*)  
Un xich:... deficient, pró... mengua  
la... divagació anormal,  
la... ¡Ejem!... ¿Y 'l cap?
- CANDELERA. Un xich mal.
- D. BALDIRI. Anémia... A veure la llengua...  
Un poch sarrosa... Seguíu

prenen el vinet quinós;  
carn á la brasa; repós;  
confiansa en mí, com teníu,  
absoluta y...

CANDELERA. ¡Oh! (*Afirmant expressiva.*)

D. BALDIRI. No m' inquieta;  
n' estich segú.

CANDELERA. ¡Oh! 'N pot estar  
de que may li ha de faltar.

D. BALDIRI. Y... ¿la vostra pubilleta?

CANDELERA. Ara dèu se' á Mas Aleu  
á partir grà.

D. BALDIRI. (*Enèrgich.*) ¡Ab la caló  
qu' está fent! ¡Pobreta! No  
devia anarhi: ¿entenéu?  
Encara qu' élla es robusta,  
una insolació es temible.  
¡Una insolació! Terrible  
incident que... tot m' assusta.

CANDELERA. ¿Vól dir que...

D. BALDIRI. (*Trançició.*) Nò: 'l meu excés  
de zel cert pánich me dona...

(*Acosta més la cadira á Candelera. Parla reservat.*)

Y... ¿qué tal? ¿Seguéix tan bona,  
com de salut, de... 'l demés?

CANDELERA. ¡Casi de la mida passa!  
¡Ni un mal pensar l' aturmenta!

D. BALDIRI. Ja 's veu qu' es molt ignocenta.

CANDELERA. ¿Que si n' es? ¡Massa!

D. BALDIRI. ¿Sí?

CANDELERA. ¡Massa!  
Pró... tornant ab el meu mal...

D. BALDIRI. (*Preocupat.*) (¡Aixerida, saludable...)

CANDELERA. ¿Creu vosté?...

D. BALDIRI. (*Ignocenta... amable...)*  
(*Més preocupat ab la idea de la noya.*)

CANDELERA. ¿Qué aviat estaré com cal?...

D. BALDIRI. (Aquí la gran diplomacia  
per' assegurar l' intent.)

¿Qué déyau fá ara un moment?

CANDELERA. Deya si... ¿aquesta desgracia  
de no trobarme ben bona  
li sembla si durará?

D. BALDIRI. (Tinch d' esparverarla.) ¡Ah!

CANDELERA. ¿Qué?

D. BALDIRI. (Creixent.) ¡Ah!  
¿Qui 'l porvenir vostre abona?

CANDELERA. No l' entench. ¿Vól dir... (Atemorisada.)

D. BALDIRI. Vull dí'  
que... potsé' ab la ciencia en guerra,  
d' un cop llensaréu per terra  
lo qu' heu guanyat fins aqui;  
(Candelera vol alsarse y fer observacions;  
ell li impideix.)  
que 'us vindrá una recaiguda  
per culpa vostra... fatal,  
y 'l mal será... molt més mal  
y molt difícil la... ajuda.

(Ara 's posa á passejar agitat.)

(La haig d' esglayar més.)

CANDELERA. (Seguintlo.) Peró...

D. BALDIRI. ¡Després ens tractan d' heretjes,  
(No fentne cas.)

y diuhen que tots els metjes  
som uns...

CANDELERA. ¡Nó!

D. BALDIRI. ...Ruchs!

CANDELERA. Si, senyó'.

D. BALDIRI. ¿Cóm?

CANDELERA. ¡Nó! Que vosté s' ho pensa.

D. BALDIRI. ¡Perque ho murmura tothom!

(S' atura pera fer dramàticament la invocació que segueix, é igual moviment  
fà Candelera. Joch cómich.)

¡Hipócrates! ¡Sagrat nom  
blanch de la... plebeya ofensa!  
El mon está corromput;  
hi regna sòls la rutina,  
y ¡ay! quan cau la Medicina,  
senyal que tot ha caygut.  
¡La guerra més rutinaria  
cada dia 't fá una injúria!...

CANDELERA. Pró ¿qué té ara?

D. BALDIRI. ¡Oh sacra fúria  
contra gent atrabiliaria!  
¡Ah! Protesto ab ira intensa  
contra 'l pus de la rutina...

CANDELERA. Però ¿per qué s'enverina?

D. BALDIRI. ...Y contra 'l llot de la ofensa.

(Busca 'l barret pera tornar á posársel.)

CANDELERA. ¡Ofensa! ¡Y tothom l' aclama  
com metje 'l més talentut  
que may al poble ha vingut!  
Sant cristiá, ¡si té una fama  
que fá pór!

D. BALDIRI. ¿Fama? ¡Deliri!  
No, no vull patir del fetje,  
y... busquéus un altre metje...

CANDELERA. ¿Qué? (*Esglayada.*)

D. BALDIRI. Que 'us porti al cementiri...

(Se posa 'l barret.)

CANDELERA. ¡Oh!

D. BALDIRI. ;Pró despr

CANDELERA. ¡Oh y tal! ¡Un cop seré morta!

## D. BALDIRI. Adeussiáu.

# CANDELERA.

(A la por

D. BALDIRI. Sí: ¡la porta

deixéu franca!

## CANDELERA. [No. 1]

D. BALDIRI. Voléu

impedím l' eixir d' aquí? —

CANDELERA. Sí, senyor, que li impideixo.

D. BALDIRI. ¡Aparteu!

CANDELERA. No l' obeheixo.

¡No ho vull que se 'n vagi així!

D. BALDIRI. ¡Dónas! ¡Sempre saturadas  
de flúit nervo-biliós!

Obríume pas, ó ¡ay de vos!

(Và més bé qu' otras vegadas.)

CANDELERA. Mirí: gemegant li prego...

D. BALDIRI. (La cosa ja está madura.)

¡Vaja! Calméuvos, criatura  
de Deu! ¡Quín desassossego!...

CANDELERA. ¿Me promet que...

MAGÍ. (Dins.) Adéu, minyó.

D. BALDIRI. ¡Pssst! Vostre home ve. (Ràpit.)

### ESCENA VIII

D. BALDIRI, CANDELERA, MAGÍ.

(Entra content, fregantse las mans.)

MAGÍ.

¡Ah, ah! Aquí  
vosté encara!... ¡Bé, be! Així  
m' agrada, senyor Doctó:  
que me la confessi en'gran  
á la meva Candelera!... (Li fà festas.)  
La salut es la primera  
cosa... ¿Qué téns? ¡Tremolant  
estás!... ¡Ay, ay!...

CANDELERA.

¡Jo plá! ¿Y ara,  
beneyt?... Tu, que tot seguit  
ja 't posas estemordit!

MAGÍ.

¡Qué hi farás! Me dura encara  
y 'm durará massa 'l sé'...

D. BALDIRI. (¡Quín absés!)

- MAGÍ. ...Espantadís!...
- D. BALDIRI. Mal fet.
- MAGÍ. M' he tornat aixís.
- D. BAEDIRI. (Féu que se 'n vagí.) (*Ap. á C.*)
- CANDELERA. (*Ap. á D. Bald.*) (Ho faré.)  
Magí, pots aná' á la teva.
- MAGÍ. ¿Sí? Donchs tot seguit hi vaig.  
(*Moviment d'anàrsen. Se repensa y torna, acostantse á Candelera.*)  
Si arrivés en Pere Faig  
per' parlar... (*Signe expressiu.*)
- CANDELERA. Sí.. (*Empenyentlo.*)
- MAGÍ. De part meva  
li dius que 'ns ho hem enrahonat,  
y que si ells... ¿sábs?
- CANDELERA. (*M's impacienta.*) Sí, home sí.
- MAGÍ. Que no 's perdrá pas per mí,  
ni per tu.
- CANDELERA. Ves descansat. (*M's impacienta.*)
- MAGÍ. M' arrivo á cá 'n Bartomeu,  
el Batlle, que m' ha de veure.
- CANDELERA. Vés... (*Empenyentlo cap á fora.*)
- MAGÍ. Don Baldiri, á reveure.  
No s' hi cansin.
- D. BALDIRI. No teméu.

## ESCENA IX

CANDELERA, D. BALDIRI

(*Escena rápida.*)

- D. BALDIRI. Candelera...
- CANDELERA. Don Baldiri...
- D. BALDIRI. Tinch molt, pró molt interés  
per sapiguer...;

CANDELERA.

Dogui!

D. BALDIRI.

¿Qu' es

lo que 'l vostre home... (¡Martiri  
me dona 'l rezel; peró  
de duptes sortiré aviat!)

CANDELERA. Veurá: diumenge passat,  
eixint de missa majó,  
el vell Faig va demanarli  
la nostra filla pél seu  
noy.

D. BALDIRI. (¡Oh!) ¿Y en Magí... ¡Dihéu!  
¿Qué? (*Ab ira continguda.*)

CANDELERA. Confiansas va donarli.

D. BALDIRI. ¿Y... vos...

CANDELERA. ¡Oh! ¡Si per mi anés  
ray, ja estarán entesos,  
y aviat serían promesos!

D. BALDIRI. ¿Encara que... 'm' hi oposés  
jo?

(*Aquesta pregunta reconcentrada, y 's  
queda en actitud feréstega.*)

CANDELERA. ¡Vosté plá que s' hi oposa!  
Es un bon partit.

D. BALDIRI. Tan bó,  
que... no fá per ella.

CANDELERA. ¿No?

¿Qué 'm diu?... ¿Hi há alguna cosa  
amagada?... ¿Díu que sí?  
¡Esplíquis per Deu y 'ls Sants!

D. BALDIRI. N' hi há una... y de las més grans:  
(*Dona un cop d' ull á la escena; s' asse-  
gura de qu' están sols, y s' acosta dra-  
mática y reservadament á Candelera.*)  
que la noya vull per mí.

(*Ara indica á Candelera silenci ab ex-  
presió molt cómica y tot esverat per si  
algú l' ha sentit.*)

¡Pssst!...

CANDELERA. (*Admirada.*) ¡Per... ¡Déixis de burlarse!  
¡Y qu' es gat!

D. BALDIRI. Endevinat,  
y... ¡ay de qui enverina un gat  
quan arriba á engatinarse!

CANDELERA. Donchs... per lo que 'm deixa entendre,  
¡parla formal!

D. BALDIRI. Tan formal,  
que 'l mal vostre y 'l meu mal  
demanan remey de... gendre.

MAGÍ. (*Dins.*) Sí, Tomeu, sí: entrar podém:  
son don Baldiri y la dòna.

D. BALDIRI. ¿Voléu morir ó estar bona? (*Febrós.*)

TOMEU. (*Dins.*) Tinch pór que 'ls destorbarém...

CANDELERA. (*Suplicant.*) Don Baldiri...

D. BALDIRI. (*Amenassant.*) Candelera...  
Venen... ¡Dihéu...

CANDELERA. ¡Pobra de mí...!

D. BALDIRI. ¿Qué nó? ¡Adeussiáu! (*Moviment.*)

CANDELERA. (*Detenintlo.*) ¡Nó!

D. BALDIRI. ¿Eh?

CANDELERA. ¡Que sí!

D. BALDIRI. ¡Cuydado ab torná' endarrera!

## ESCENA X

D. BALDIRI, CANDELERA, MAGÍ y TOMEU

TOMEU. (*Rihent.*) ¡Oh, oh, don Baldiri! Sempre  
tan afable y tan... d' alló!

D. BALDIRI. ¡Quín... babau!)

TOMEU. ¡Ah! aixó fa pler!  
(*Forman dos grups. Magí queda enraho-*  
*nant á Candelera ab creixent interès.*)

D. BALDIRI. (*Sech.*) Sí.

TOMEU. (*Confidencial.*) No gasta massa humor

- avuy, segons sembla... ¡Malu!  
 Lo primer de tot al mon  
 es... d' alló!
- D. BALDIRI. Sí: d' aixó... (¡Cócora!)
- TOMEU. (Ja s' estarrufa com sol.  
 Perqu' es sabi 's dona uns ayres  
 més... d' allonsas... ¡Burinot!)
- CANDELERA. (Déixat de rahons, Magí.)
- MAGÍ. (Pró si, ara mateix, tu...)
- TOMEU. Y donchs,  
 ¿que no li fila prou bé  
 la germana?
- CANDELERA. ('T dich que no  
 estich per Faigs ni per Fajas...)
- MAGÍ. (Si t' entenç que 'm plomin.)
- D. BALDIRI. ¡Próu!  
*(Exclamació de fastiguejat per la conversa de Tomeu. Passeja.)*
- TOMEU. ¿Donchs podé'l's malalts noli... (Seguintlo.)
- D. BALDIRI. (¡Home  
 més pesat... més... ejem!)
- MAGÍ. (A Candalera que se 'n separa bruscament.) Pró...  
 (¿Que li ha agafat?... ¡Ay, ay, ay!..)
- D. BALDIRI. (¡Aquest cócora no 's mou  
 ni á tiros!) Ab permís vostre,  
 á la meva obligació  
 me 'n väig.—Ja ho sabéu, pubilla:  
*(Intencionat.)*  
 es l' únich remey que 'us pot  
 curar.
- MAGÍ. Donchs... ja ho sabs: probarlo.
- D. BALDIRI. Sí: y com més aviat, millor.  
 Ajudéuli vos, Magí.
- MAGÍ. ¡Per mi ray! Tot el meu goig  
 y alegría será véurela  
 ben trempada.

D. BALDIRI.  
CANDELERA.

¿Ho sentiu?  
¡Próu!

(Ap. à Magí.)

(Despàtxa aviat á 'n Tomeu,  
qu' hem d' enrahonar tots dos.)

MAGÍ.  
D. BALDIRI.

(Ay, ay!... Temo...)

Governéuvoshi

Magí; ¡siguéu... sant varó  
per' secundar els desitjos  
de la vostra muller! Vos  
sou home y ella... es clá, es dona:  
ja ho sé; però ¿qué hi fà aixó?  
Si l' home es més... competent  
en qüestions d' aquí, (*Lo cap.*) en qüestions  
d' aquí, (*Lo cor.*) ho es molt més el... sexó  
contrari... (*Tosseta.*) ¡Creyéula, donchs!  
¡Inspiréus en sos desitjos!  
¡Empapéus en el seu vot!  
¡Corresponéuhi... anhelant!  
¡Entreguéuvoshi... anhelós,  
y... 'us benehirá la Ciencia  
per mà d' un seu sacerdot (*Ell.*)  
que no deixará de serho  
per més que tinga la sòrt  
de que... Venus profiláctica  
li sembri 'l camí de flors,  
y Cupido... afrodisiách,  
enramantli alegre 'l front,  
li prodigui anacreónticas  
y 'l coroni de... il-lusions!  
(*Desapareix magestuós, seguit per Can-*  
*delera, que và exhalant grans suspirs.*)  
(¡Quín sabi més carregat  
de romansos y... d' alló!)

TOMEU.

## ESCENA XI

MAGÍ, TOMEU

MAGÍ. (Qué li passa?... ¿Qué déu ser?...)  
*(Preocupat.)*

TOMEU. ¿Estém sols, Maginet? *(Acostànsi.)*  
 MAGÍ. *(Capfusat.)* Sols.

TOMEU. ¡Us heu quedat capficat  
 y... d' allonsas!

MAGÍ. ¡Nó, nó, nó!  
 (Amarat de suhor freda.)

TOMEU. Aqueix geni tan... d' alló,  
 tan encongit, té de pérdreus  
 si no hi poseu un adop  
 que 'us recompongui.

Magí. *(Suspirant.)* ¡Ben cèrt!

TOMEU. Ya sé qu' ara 'm convé molt  
 qu' estiguéu aixeribit  
 y... je, je, je!... ¡Rihéu com jo!

MAGÍ. ¡Je, je!... *(Ab esfors.)*

TOMEU. ¡Quín riure més magre,  
 Maginet!

MAGÍ. (Temo algun plor  
 del riure que vol.)

TOMEU. Magí...

MAGÍ. ¿Qué? *(Ab surt.)*

TOMEU. ¿Estém ben sols? *(Mirant arréu.)*

MAGÍ. *(Després de mirar arréu, com Tomeu.)* Sí.

TOMEU. ¿Ben sols?

MAGÍ. Ben sols.

TOMEU. ¿Ningú 'ns sent?

MAGÍ. Ningú.

(¡Ay, ay, ay!...)

TOMEU. Miréume.

- MAGÍ. ¿Jo?
- TOMEU. Sí: ab molt... d' allonsas; vull dir  
ab molts de prafils y molts  
ets y uts y... circunferencias;  
es á dí', ab... disputacions  
de ferme l' ullot d' «entesos.»
- MAGÍ. ¿Ab...
- TOMEU. Sí.
- MAGÍ. (¿Tindrá un perdigó  
á l' ala?)
- TOMEU. ¿M' heu ben mirat?
- MAGÍ. Sí.
- TOMEU. Y... ¿qué 'us semblo?
- MAGÍ. ¿A mí?
- TOMEU. ¿Faig goig?  
¿Faig... petxoca encara? (*Fatxendejant.*)
- MAGÍ. Molta.
- TOMEU. ¿Sí, eh?
- MAGÍ. ¡Burrango!
- TOMEU. ¿Es dir que soch...  
d' alló...
- MAGÍ. ¿Qué?
- TOMEU. Dallonsas; vull  
dir de bon veure y de bon  
obehir per... las prassonas  
que, com vos, me son... d' alló:  
simpláticas?
- MAGÍ. ¡Sí, home, sí!
- TOMEU. Donchs... melló per' mi y per' vos.  
(¡Vaja, sí! Un perdigó á l' ala.)
- TOMEU. ¿Estém ben sols?
- MAGÍ. ¿Altre cop?...
- TOMEU. (¡Y 'n Petllari que no puja  
á dirme res! ¡Tabalot!...  
Si no ve aviat, com m' ha dit,  
li haig de fe' un fart de bastó!...  
Ara que més me convé  
sapiguerne 'l qué y 'l cóm...)

## ESCENA XII

MAGÍ, TOMEU, PETLLARI

*(Aqu'est entra molt acalorat.)*

PETLLARI. Salut á tothom. Arrivo  
de cá vostra.

TOMEU. ¡Gran maymó!

PETLLARI. ¿Gran maymó y vinch mort de córrer?

TOMEU. Maginet...

MAGÍ. *(Absurt.)* Dihéu.

TOMEU. A recó  
haig d' enrahonar ab aqueix  
pesca-brenas.

*(L' agafà per un bras y l' l du apart.)*

PETLLARI. Es favorit  
que 'm feu. ¡Uy! *(Per l' estirada.)*

MAGÍ. *(Tot son misteris*  
sense crèu... ni ganfanons.

¡Ay, ay, ay! Sembla que avuy...)

PETLLARI.

*(Per altra cop que reb de Tomeu al par-*  
*larli.)*

MAGÍ. (...Ens haguém senyat tots  
ab la ma esquerra: la dona,  
don Baldiri, aqu'est y jo  
y la noya y en Petllari,  
y... tot el poble.)

TOMEU. *(Seguint conversa apart.)* (¿Es dir, donchs,  
que ré hi vol sabé' á las bonas?)

PETLLARI. Ni 'ls mils.

TOMEU. ¿No?

PETLLARI. ¿Ni 'ls malions.

Diu que truquéu á altra porta

perque élla, per ara, dorm,  
y no te gota de ganas  
de despertarse per vos.  
Diu que 'us en torneu al llit,  
que aixó es la lluna y no 'l sol,  
y diu, rihent com una plaga  
de la parroquia, que no  
fa per ella ser batlesa,  
y... ras y curt: que no 'us vol.)

TOMEU. (¿Aixó ha dit?)

PETLLARI. (Y més encara...  
pró 'm sembla que ja n' hi há prou  
per' enténdrela.)

TOMEU. (Irritat.) (¡Oh! ¿A las bonas  
no 'm vols filar dret? Y donchs  
¡á las malas!

MAGÍ. (Per Tomeu.) (Ay, se 'ns posa  
com més và, més vermellot!)

TOMEU. Sí: pots anárten, tabal.

PETLLARI. Favorit que 'm feu sempre.

TOMEU. (¡Oh jo,  
conseguiré...)

PETLLARI. (Anántsen.) (¿Quína 'n déu  
pensá?... ¡Es tan animalot,  
sense rentarli la cara!...)

¡Vaja! Salut a tothom.

### ESCENA XIII

M A G I . T O M E U .

TOMEU. Magí... (Cremat.)

MAGÍ. ¿Qué?... (Ay, ay ay!...) (Assustat.)  
(Sempre enèrgich.) Escoltéu.

Soch Batlle fá més de dos  
anys, com sabeu,, y 'l Govern  
me té molta... ubblagació.

- MAGÍ. Sí, sí: molta.
- TOMEU. Donchs... clá y net:  
miréu la mangala.  
(*Una de petita que 's tréu del infern.*)
- MAGÍ. ¡Cóm!  
¿Veniu com Batlle?
- TOMEU. Ara si.  
Avans com... home.
- MAGÍ. Però...  
¿ara...
- TOMEU. Ara he tret del infern  
la mangala xiça ab molt...  
d' allonsas... vull dí' ab molt... ¡Vaja!  
Ab molta circumscrapció:  
la mangala grossa á casa  
he deixat per...
- MAGÍ. ¿Per...
- TOMEU. Aixó  
vos diréu.
- MAGÍ. ¿Jo? ¿De qué 's tracta?
- TOMEU. ¿De... qué? ¡No es pas rés! De molt  
mal trago per vos, Magí:  
de... carregáus uns grallons  
y durvos près á ciutat,  
y després... ¡qui sab á hont!  
(Cóm més fort ho faré, més  
assegurat es el cop.)
- MAGÍ. ¿A mí?
- TOMEU. A vos.
- MAGÍ. ¡Estéu de broma!  
(*Rihent per forsa.*)
- TOMEU. ¡Si 'l riure ja 'us fá trai iió!  
Pró no me 'n fá aquest ofici  
(*Traguent un paper.*)  
que 'm passa 'l Govranador.  
Passéuhi 'ls ulls, que 'us convé.
- MAGÍ. ¿A mí? ¿Per qué?...

- TOMEU. Per... d' alló;  
per... empapárvosen bé.  
MAGÍ. (¡Vaja! Jo 'm tornaré boig.)  
(Se posa á llegir tremolós y ab accent molt acatalanat.)  
«Ha llegado á notisia de mi eutoridad  
»que en ese pueblo se está con... cons-  
»pirando contra la restitusió... institu-  
»siones, y se me indica el nombre de  
»Magín Corratjol...» (*Suspira fort y 's passa 'ls dits pels ulls.*) Sí: sí: «Magin  
Corratjol...» ¡Jo! (Afirmació molt expres-  
siva de Tomeu.)  
«Si lo cree ustet sierto, obre con todo el  
»rigor nesesario contra dicho suguento.  
»Dios guarde á V. S. ms. as.»  
(Llegint una per una y marcadament las  
lletres de las abreviaturas.)  
TOMEU. Ja ho veyéu: puch fé' agafarvos  
(Prenen lo paper.)  
ara com... d' allonsas: com...  
conspiaradó. Ho canta clar  
el papé: 'l Govern ho vol.  
MAGÍ. ¿Jo? Si may he conspirat  
contra una mosca; si no  
m' he ficat may ab partits,  
perque sempre m' han fet pór,  
y avuy día més que may!  
Dihéuli á ne 'l Governador  
que 'm deu haver prés per altre.  
Es la vostra obligació.  
TOMEU. (Pausa) ¿Heu acabat, Magí?  
MAGÍ. Si.  
TOMEU. Donchs... aixuguéus la suhor  
que 'us regala cara-avall,  
y... acostéuvos... Més... més prop.  
MAGÍ. Diguéu.

TOMEU. ¡Paréu molt esment!

Ab rahó..., ó sense rahó,  
estéu acusat y puch  
jo aplicáus tot el... d' alló  
todo al pezo de la ley,  
creyent al Govranador  
(com ell ha cregut á qui  
m' ha convingut.)

MAGÍ. Bé: pró com  
li diréu...

TOMEU. ¿Jo? Cantaré  
segons será la cansó  
que vos canteu.—Escoltéume:  
m' heu dit qu' encara faig goig  
y petxoca. Donch... d' allonsas...

MAGÍ. ¿Qué?

TOMEU. Que 'us puch ser gendre.  
(Després d' assegurar-se de qu' estan sols, y  
ab molta precaució.)

MAGÍ. (Esparverat.) ¿Cóm?

TOMEU. Casantme ab la vostra filla:  
no hi sé altre camí.

MAGÍ. Però

¡si li podríau ser pare!

TOMEU. (Irat.) ¿Sí? Adeussiáu, malagradós.

El Sarcatari m' espera  
per' escriurer á n' el senyor...

MAGÍ. (Esglayat.) ¡Aturéuvos! (Es capás  
de...)

TOMEU. De modos en tinch pochs,  
pró bons y... ¡vaja! ¡d' allonsas!  
(Ja 'l tinch.)

MAGÍ. ¡Tomeu!

TOMEU. El meu nom  
sabeu: ja ho sé... Adeussiáu.

MAGÍ. ¡Tomeu!

TOMEU. ¡Acabém! ¿Sí, ó nó?

- MAGÍ. Pró 'ls de cá 'n Faig...
- TOMEU. Sí: m' ho han dit  
que la voleu pél seu noy.  
El saberho m' ha enardit,  
y... acabém palestra: ¿ab vos  
conto, ó no?
- MAGÍ. (Vacilant) Jo...
- TOMEU. Acabém, qu' es  
tart y vol ploure: presó  
per' vos, ó filla per' mí!  
Responéu.
- MAGÍ. Donchs...
- TOMEU. ¿Qué?... ¿De bó  
m' hi faréu ó nó?
- MAGÍ. No...
- TOMEU. ¡Oh!
- MAGÍ. Sí.
- TOMEU. ¿Sí?
- MAGÍ. Sí.
- TOMEU. Bé.

## ESCENA XIV

MAGÍ, TOMEU, TONETA

(Ab un ram d' herbas silvestres.)

- TONETA. (Riolera.) Bon dia á tots.
- TOMEU. (¡Ay!)
- MAGÍ. (¡Ay ay!)
- TONETA. ¿Qué teniu, pare?
- ¿Cóm es que estéu aixís moix?
- (Molt ingénua y afectuosa.)  
¡Sembleu dos arbres d' hivern,  
sense fullas, sense brots  
y sense res del que dona  
alegría de debó!

TOMEU. (¡Que se 'm nusi aixís la llengua  
quan hi estich, com ara, apropi!  
¡Tan desvergonyit ab altres,  
y ab ella tan... tan d' alló!)

TONETA. ¡Miréu quín ramet que porto  
més maço! Menta d' olor,  
farigola... romaní...  
sajolida... Totas son  
de cá 'n Faig.

MAGÍ. (¡Oh!)

TOMEU. (*Al plegat ab Magí.*) (¡Oh!)

TONETA. (*Rihent molt expansiva.*) Ja, ja, ja!...  
Deixéume fer un panxó  
de riure, com m' he fet suara.  
¡Ja, ja, ja!... Com hi há mon,  
es un minyó molt xalat  
l' hereu Faig.

MAGÍ. (*Ap. á Toneta.*) (¡Cálla!)

TONETA. (*Ap. á Magí.*) (¿Sí?)

MAGÍ. (¡Prou!)  
(¡No més ens faltava aquesta  
enredayral!)

TOMEU. (¡Ah! ¡Que 'n têns poch  
de... d' allonsas! Mes ton pare  
ja 't fará cantar mellor.)

## ESCENA XV

TONETA, MAGÍ, TOMEU, CANDELERA.

(*Entra anhelant.*)

CANDELERA. ¡Ay noya! ¡Gracias á Deu  
qu' ets aquí.

(*Va á la noya y la mitj abrassa.*)

TOMEU. Magí, me 'n vaig.

TONETA. M' he entretinguda á cá 'n Faig.

CANDELERA. (¡Oh!)

(Queda conversant ab Toneta animadament.

MAGÍ. (¡Oh!)

TOMEU. (¡Oh!)

MAGÍ. (¡Altre cop!)

TOMEU. Salut.

MAGÍ. (Ap. y suplicant.) (¡Tomeu!...)

TOMEU. (Ap. á Magí.)

(¡La rabia 'm... d' alló! A lo dit.)

MAGÍ. (Ap. á Tomeu.) (Sou tossut)

TOMEU. (Sí: y no hi ha més;  
ó ella 'm pren, ó quedeu près:  
la contesta totseguit  
á casa.)

## ESCENA XVI

CANDELERA, TONETA, MAGÍ

CANDELERA. (Ap. á Toneta.) (Pst!)

TONETA. (Ap á Candelera.) (Molt bé está.)

CANDELERA. (Al meu quarto desseguida.)

TONETA. (Bé, mare: seréu servida.)

CANDELERA. (¡Psssst!...)

(Rezelantse de Magí, se 'n va per la porta  
esquerra.)

TONETA. (¿Qué passa?)

## ESCENA XVII

MAGÍ, TONETA

(*Magí, no b' veu que ha desaparegut Candelera, s' acosta ràpit á la noya.*)

MAGÍ.	Hem d' enrahoná'
	á solas.
TONETA.	( <i>¿També?</i> )
MAGÍ.	Desd' ara.
TONETA.	Enrahoném.
MAGÍ.	¡No pas aquí!
	<i>¡Ta mare...—Allí dins. (Dreta.)</i>
TONETA	Pró...
MAGÍ.	Allí
	<i>t' espero. (Y marca silenci.)</i>
TONETA.	Pró...
MAGÍ.	<i>(Anántsen.) ¡Psst!...</i>
TONETA.	<i>¡Pró, pare!...!</i>
MAGÍ.	<i>(Desapareixent.) ¡Psst!...</i>

## ESCENA XVIII

TONETA aviat PONS.

TONETA.	¿Qui entén tant de misteri?...
	¿Qué tenen? ¿Qué volen? ¿Qu' es aixó?
	<i>(Queda enrahouantse á si propia, indicant un costat y altre d' escenari y marcant be sa perplexitat per lo que deu fer. Apareix Pous p'el foro. Và de puntetas; avansa; mira arríeu; và á la pica d' ay-</i>

*gua; 's mulla 'ls dits de la mà, y s' acosta ab molta cautela á Toneta, esquitxantli la cara.)*

TONETA. ¡Boig!

PONS. ¡Dómel! (*Lo ram.*)

TONETA. ¡Té! ¡Vés!

(*Pons desapareix ràpit, després de besar el ram y las mans de Toneta, abrassantla.*)

## ESCENA XIX

TONETA

CANDELERA. (*Dins.*) ¡Noya!...

MAGÍ. (*Dins.*) ¡Noya!

CANDELERA. (*Dins.*) ¡Noya!...

TONETA. ¡Haverhi

pot un cas més compromés!...

CANDELERA. ¡Noya!... (*Dins cridant m's fort.*)

TONETA. (*Anant á la porta.*) ¡Vinch!...

MAGÍ. (*Dins, cridant m's fort.*) ¡Noya!...

TONETA. (*Igual joch.*) ¡Vinch!...

CANDELERA. (*Desde dins.*) ¡Ara!...

MAGÍ. ¡Ara!...

CANDELERA. (*Dins,*) ¡Ara!...

TONETA. ¡Sí, mare!... ¡Sí, pare!...

(*A una porta y altra.*)

Ell primé...

(*Moviment.*) Nò; ella... Ell després.

(*Va y ve, irresoluta, d'un cantó al altre, fins á decidirse per Candelera. — Teló ràpit.*)

## ACTE SEGON

Igual decoració.

### ESCENA PRIMERA

CANDELERA, MAGÍ

(Entran en escena per la porta esquerra, fent brasset la primera ab el segon, abatuts tots dos. Candelera s' assen, llenant un gran suspir, y després també s' assenta Magí prop d' ella, suspirant fort igualment.)

CANDELERA. ¡Ay! (Segon suspir més fort.)

MAGÍ. ¿No 't sents mellor?

CANDELERA. ¡No, fill!

MAGÍ. ¿Gota?

CANDELERA. ¡Gota!... ¡Més cruxida que may!

MAGÍ. ¿L' astérich?

CANDELERA. Sí.

MAGÍ. ¿Y... 'l mal de costat...

CANDELERA. ¡Fibla que fibla!

MAGÍ. ¿Y 'l cap?

CANDELERA. Molt espés.

MAGÍ. ¿Y... 'ls nyirvis?

CANDELERA. Tivants, y ab bellugadissas,  
y salts y...

MAGÍ. Sí: igual que yo.

Tot me dol com aquell dia  
que me 'n vaig anar torrent  
avall!

CANDELERA. ¡Ay, Magi!

MAGÍ. . . ¡Ay! ¿Suspiras?

CANDELERA. ¿Y tu?

MAGÍ. ¡Jo... (Suspír fort.) ¡No!

CANDELERA. (*També suspirant fort.*) ¡Jo... tampoch!

MAGÍ. Tota la nit t' he sentida...

[Próu me n' he dolgut péls dos!

CANDELERA. ¡Ay quín mon!

MAGÍ. ¡Ay, qué vida!

CANDELERA. Vésten á dormir.

MAGÍ. ¿Dormir?

¡Deu me 'n quart! Pitjor seria.  
Un quart he trencat el son  
per més mal... Somniant, veuria  
al Governadó altre cop  
clavantme un mal llamp de vista,  
ficat à un càu de presó  
muda, negra, resclosida;  
¡tot atracallat, tot mort,  
tot... difunt!...

CANDELERA. ¡Reyna Santíssima!

¡Cálla, Magí! ¡Quín hurró!

Fff!...

MAGÍ: Fff!

CANDELERA. Sempre 'l pitjó cridas!

MAGÍ. No puch ferhi més.

CANDELERA. ¿Quina hora  
es?

MAGÍ. (*Mirant lo rellotje.*) Tres quarts de nou.

CANDELERA. ¡Bé, triga  
á passá 'l temps!... ¡Y éll no ve!

MAGÍ. ¡Pobra Candelera! (*Abrassantla.*)

CANDELERA. Míra:  
Nostre Senyor sab qué 's fá.  
Tot mal sol dú una alegria.  
Jo... 'm moriré.

MAGÍ. (*Abrassantla fort.*) ¿Tú? Jo.

CANDELERA. No:  
jo.

MAGÍ. ¡Jo, jo!

CANDELERA. Jo y cálla.

MAGÍ. Degas.

CANDELERA. Jo 'm moriré: tu, alashoras,  
que, morta, ja seré viuda...

MAGÍ. ¡Cóm! ¿Morta y viuda? (¡Ay, ay, ay!  
¡El seu cap com desafina!)

CANDELERA. Bé, no: 'l viudo serás tu.  
Llavors casas nostra filla  
ab en Tomeu. ¡Com que jo  
no hauré menester visitas  
de metjes!...

MAGÍ. Nò, nò: viu tu,  
y á mi prénguim la... injusticia.  
Casas la noya ab el Metje,  
ja que ha dit que se la estima,  
y aixís el tindrás á casa,  
y... santa bona Maria. (*Rihent ab esfors.*)  
¡Ji, ji, ji! ¿vèus? Aixís tot  
se compon y s' ensinistra...  
¿Ja 'us recordaréu de mí  
ben sovint, fá?

CANDELERA. (*Enterñida.*) ¡Cálla, ximple!

MAGÍ. Y... si tens nets ab el temps,  
com es mol fácil que 'n tingas...

CANDELERA. ¡Te dich que callis, ximplet!

MAGÍ. Bé; ja callo.

- CANDELERA. 'L que precisa  
es fe' un pensament ben fet.
- MAGÍ. Just. ¿Quin?
- CANDELERA. No ho sé.
- MAGÍ. ¡M' ho temia!
- CANDELERA. ¡Ay!
- MAGÍ. ¡El nostre tripijoch,  
filleta, no te sortida!
- CANDELERA. Donchs n' ha de tenir: pensémhi  
més: pensémhi.
- MAGÍ. (*Rumiant.*) ¡Si podíam  
encará' als dos!...
- CANDELERA. (*Idem.*) ¡Si al senyor  
Vicari, que té palica,  
en parlessem!...
- MAGÍ. ¡Si...
- CANDELERA. ¡Si... ¡Cálla!...  
Ja ho tinch, Magí.
- MAGÍ. ¿Sí? Donchs, digas:  
¿qué has pensat?...
- CANDELERA. Just; just... ¡Aixó!  
(*Recapacitant y satisfeta.*)
- MAGÍ. La noya.
- CANDELERA. Ve á temps.

## ESCENA II

MAGÍ, CANDELERA, TONETA

*(Entra en escena acabant de menjar una poma.)*

- TONETA. Bon dia,
- CANDELERA. ¿Ja has dormit prou?
- TONETA. Ja ho crech.
- CANDELERA. ¡Oh!  
Com era molt més de mitja  
nit, qu' encara...

TONETA.    ¡Jo ray! Vos...  
y vos...—¿En voléu? ¡Qu' es fina!  
¡Vaja! Una caixaladeta  
si 'us ve de gust. (*A Candelera.*)

CANDELERA.    No podría.

TONETA.    ¡Llástima, qu' es més sucosa!...  
(*Magí, que s' está contemplant amorós*  
*aquest incident, s' acosta al grupo y*  
*abrassa á Toneta, dihentli ab afectuosa*  
*reconvenció:*)

MAGÍ.    ¿Per qué has de ser tan bonica,  
siguent jo tan lleig?

CANDELERA.    ¡Tornémhi!  
Déixat de beneyterías,  
y aném á 'l que cal.

MAGÍ.    Anémhi.

TONETA.    Parléu, mare.

CANDELERA.    Escoltéu.

MAGÍ.    Dígas.

TONETA.    ¡(Deu fassi que 'l pensament  
nou, contrari als d' ell no siga!)

CANDELERA. Per sortir de tant desori,  
ja sé 'l cóm y 'l qué. Tu, filla...  
Nó: primer tu... ¡Tinch un cap!  
Veureu cóm tot s' aparía.  
Tu te 'n vas ara á ca 'n Faig,  
y 'ls dius que la nostra filla  
á la preferta de darla  
á l' hereu que la voldría,  
va quedar molt obligada,  
molt contenta y agrahida.

MAGÍ.    Just: y 'l Batlle 's surt de mare,  
al sapiguer la noticia,  
y 'm fá agafar y... ¡ecsa huomo!

CANDELERA.    ¿Callarás? ¡Sembla mentida  
que t' esporugueixis tant!

TONETA.    ¡Seguíu, mare, seguíu! (¡Pinta  
com ell desitja aixó!)

CANDELERA.

Deya

que trobas á 'n Faig; li esplicas  
ab molta... moral, que aquésta,  
cansada de las malicias  
del mon, ha pensat...

TONETA.

¿Qué?

MAGÍ.

¿Qué?

CANDELERA. Ferse monja.

TONETA. (*Esparrverada.*) ¡Ave María

Puríssima! ¿Monja jo?

¿Jo monja? (*Negacions seguidas.*)

MAGÍ.

(Aixís no seria

de cap d' ells. ¡Pró, ay, es molt fort!)

TONETA.

No mare: ¡tan aborrída

no estich encara del mon!

M' agrada massa aná' á firas,

respirar per plá y montanya

l' ayre que 'ls aucells respiran,

puntejar sardanas llargas,

cantar cansons aixeridas,

veure çaras ben alegras,

sentir riallas, galans ditas,

y bons mots y ulladas tendras

y devassalls d' alegría.

(*Ab vivesa creixent y molt expressiva.*)

¿Jo monja? ¡Ay no mare, no!

¿No veyéu que 'm recaría

arranarme de cabells,

y fer la mirada trista,

y esblanquehirme de cara,

y posarme compungida,

y haver de parlá' ab el nas

qu' es lo que més me doldría?

¡No, mare, no! ¡Rés de monja!

Vos no n' heu sigut: las fillas

han de semblarse á las mares:

m' ho heu predicat de petita.

Nó; ja 'us ho he dit: vull semblarme  
á vos, mare, en mort y en vida.

TONETA. ¡L' ha ben atrapada! ¿Ho sénts?

CANDELERA. ¡Qué ignocenta es y senzilla!  
Deixéume acabar.

MAGÍ. Acába.

CANDELERA. Després, un cop hagis dita  
á n' en Faig tal vocació,  
dihentli que no la sabíam...

TONETA. ¡Pró, mare, si 'us dich que no  
tinch tal vocació! (*Sempre molt ingénua.*)

CANDELERA. 'N tindrías  
potsé ab el temps.

TONETA. ¿Qué voléu  
dir?

CANDELERA. Que pots entrar novicia,  
y, un cop á dintre 'l convent,  
si acás no 't prova la vida,  
y la vocació no 't toca  
al cor, y van passant días  
y á tu no 't passa 'l... que avans  
ens has esplicat, podrías  
llavors tornar á aquí casa.

TONETA. Pró...

CANDELERA. Entre tant, succehiría  
qu' enviudaría ton pare...

TONETA. ¡Ave María Puríssima!

CANDELERA. ...O m' enviudaría jo.

TONETA. ¡Deu hi guard!

CANDELERA. ...O 's moriría  
en Tomeu.

TONETA. ¡Jesús!

CANDELERA. ...O don  
Baldiri...

TONETA. ¡Uy! ¡Sembla que vinga  
una gran pestá, que tot  
ho matéu!

CANDELERA. Bé; digas, digas;  
diguéu: ¿qué 'us sembla?

MAGÍ. (*Ap. á Toneta.*) (Diguémpli  
que sí, ó crech que 's feriría.)  
Mána y dispósa.

TONETA. (*Ab esfors.*) Manéu  
y disposéu desseguida.  
(Temps tindré d' enrahonarne  
ab ell.)

CANDELERA. Donchs... ¡apa! Féu vía.  
Ves; dóna esmorzá á ton pare;  
fésli ensellar la euga Grisa  
que talla 'l vent, y á cá 'n Faig...  
¡Anéu, que no 'm deixa viure  
l' ansia!...

TONETA. Aném, pare. (¡Oh! ¡Jo monja!  
¡Sí que bona la fariám!  
Al convent que jo 'm fiqués  
quedarían ben servidas!)

## ESCENA III

CANDELERA, aviat PONS

CANDELERA. ¡Ay! No crech contarho. ¡Tan  
trángul no s' es fet per mí!  
Aixó no es viure: es morí'  
poch á poch y pantejant.

PONS. ¿Déu llicencia? (*Al brançal de la porta.*)

CANDELERA. Avant.

PONS. Bon dia  
Candelera.

CANDELERA. Benvingut,  
Pons.

PONS. ¿Cóm aném de salut? (*S' hi acosta.*)

CANDELERA. ¡Ay!

PONS. Realment sòls ab un dia...  
 ¿Voléu que vagi á buscá'  
 al Doctor? Sens cumpliment...  
 ¿Voléu que hi vagi corrent?

CANDELERA. No cal, no: ¡próu que vindrà!

PONS. ¿Aviát?

CANDELERA. Sí.

PONS. (¡Bé và!)

CANDELERA. Ab aixó,  
 séu y fésme companyía.

PONS. ¡Próu!

(Clumpeix molt amable y expressiu.)

CANDELERA. ¡Ay Senyor! ¡Quí diría  
 que ja ets un home!... ¡Ay Senyó,  
 y cóm passa 'l mal esprit  
 del temps!... Ahí 'm sembla qu' era  
 que 't vaya córrer per l' era  
 y saltar com un cabrit!

PONS. (¡Pobra sogra!)

CANDELERA. Y crech mirarte  
 encara ensenyant doctrina  
 á la Toneta y la Fina  
 que feyan sempre enfadarte.

PONS. ¡No me 'n parléu! ¡Quín parell  
 d' estornellas més baboyas!  
 ¡Oh! ¡Ensenyar doctrina á noyas  
 costa á qui no n' es gat vell!

CANDELERA. Sí: y tu eras manyach gató.

PONS. ¡Massa sempre ho he sigut!

CANDELERA. Per serho tant, t' hem tingut  
 sempre per tan bon minyó.  
 Y ab tot...

PONS. ¿Qué?

CANDELERA. Se 'm fa increíble  
 que tiris per capellá.

PONS. (¡Malament!)

CANDELERA. No 'n puch duptá',  
y...

PONS. (L' atach se fá temible.)

CANDELERA. Rés: no fassis cas de mí,  
qu' avuy aquest (*Lo cap.*) s' esvalota...

PONS. ¡Ah!... (*Tranquilisantse.*)

CANDELERA. No dupto de tu gota.

PONS. (¡L' aygua torna al meu molí!)

CANDELERA. No.

PONS. ¡Oh! A vegadas hi ha accidents  
(*Intencionat.*)  
qu' esguerran las opinionis,  
y 'ls que 'ns semblavan més bons  
van semblantnos més dolents.

CANDELERA. ¡Ay, qu' es cert!

PONS. Altras vegadas  
cau dels homes la caretta...

CANDELERA. Tens rahó. ¡Pobre Toneta!

PONS. ...Y quedan llavors burladas  
las esperansas. Aixís  
l' un se preval d' algun mal...

CANDELERA. ¡Pobra de mí!

PONS. ...Altre 's preval  
de fer pór...

CANDELERA. ¡Pobre Magí!

PONS. Però Deu, que la confiansa  
vol mirá' en la gent de be...

CANDELERA. ¿Qué fá?

PONS. ¿Qué? Prepara...

CANDELERA. ¿Qué?

PONS. Justa y exemplar venjansa.

CANDELERA. ¿Venjansa?

PONS. Sí

CANDELERA. ¿Quí la prova?

PONS. Un jove llest.

CANDELERA. ¡Infelís!

PONS. Potser no ho diréu aixís  
si deixéu fer al tal jove.

CANDELERA. ¿Cóm?

PONS. (*Ab arranch.*) Confiéu, gens inquieta,  
en un pobre estudiant que...

CANDELERA. ¡Cóm! ¿Tu... (*Molt estranyada.*)

PONS. (*Vivesa creixent.*) Lo que 'us passa sé:  
m' ho ha contat la pubilleta.  
Sé que, traspassant la ratlla  
del dret, com no 's pot compendre,  
el Doctor vol servos gendre  
y vol servos gendre 'l Batlle;  
que l' un á 'n Magí amenassa,  
y l' altre fá igual ab vos.

CANDELERA. ¿Y tu...

PONS. Preparo á tots dos...

CANDELERA. ¿Qué?

PONS. ...Escudella de carbassa.

CANDELERA. ¿Deixantme 'l senyor Doctó?  
¡May!

PONS. ¡No, dona!

CANDELERA. ¿Fent que prés  
sigui 'n pobre Magí?

PONS. ¡Rés  
d' aixó!

CANDELERA. ¿No?

PONS. ¡Rés de presó!

CANDELERA. Pró ¿cóm vols, donchs, arreglá'  
lo que no té cap remey?

PONS. Fentvos ara més servey  
que si ja fos capellá.

CANDELERA. Son tossuts: no hi há qui esmeni  
l' un ni l' altre: ré 'ls pot torce.  
¿Quína forsa tens?

PONS. La forsa  
que dona 'l tenir ingeni.

CANDELERA. Es que... (*Tota marejada.*)

PONS. (*Afanyós.*) Escoltéu: ningú 'us priva...  
Més atrapats de 'l qu' estéu

tots, trobarvos no podéu:  
¿fá?

CANDELERA. No.

PONS. Donchs...

CANDELERA. ¡Cálla! Algú arriva...  
Es trepitj d' un animal.

PONS. Dèu ser don Baldiri. (*Và á la finestra.*)

CANDELERA. ¿Es ell?

PONS. Ell. (*Torna.*) ¿Voléu seguí' un consell?

CANDELERA. ¿Quín?

PONS. Figuréuvos que 'l mal  
'us abat; fiquéus al llit  
y aparentéus ensopida.  
(*Acompanyantla, un xich per forsa, cap á  
la porta de la esquerra.*)

CANDELERA. Pró si...

PONS. ¡Apa, apa! ¡Desseguida!

CANDELERA. Es que...

PONS. A obehirme s' ha dit.

CANDELERA. Peró, home: ¿cóm curaré  
si ell no 'm veu?

PONS. Ja 'l faré entrar  
després. Ara hi haig de parlar  
á solas.

CANDELELA. ¿Qué fer?...

PONS. ¿Qué fe'?

¡Créure! ¡Sols un quart d' espera!

CANDELERA. Pró esplicam... (*Deixantse conduhir.*)

PONS. No puch cumplir.

CANDELERA. Pons, ¡tu 'm vols deixar morir!

PONS. No: 'us vull salvar, Candelera.

## ESCENA IV

PONS, aviat TONETA

*(Escena rápida.)*

PONS. ¡Aaah!... 'l que 's per mi no hi há pór.

Faré ben bé 'l paper meu.

Si ella sab fer ben bé 'l seu...

*(Apareix Toneta al pas de la porta foro, cridant ab veu baixa y somrinent.)*

TONETA. ¡Psssit!... ¡Pons!...

PONS. *(Signant silenci.)* ¡Fúig que ve 'l Doctor!TONETA. *(Baix)* ¡Cá! A baix está atrafegat

buscantme; l' he vist vení',

m' he fos, y ara per' allí

m' está cassant. M' he amagat

darrera 'ls pallers, pró l' home,

que ja per res se 'ns encalla,

encara volta la palla

com si 'n volgués. ¡Quína bromá!

He fet com qui no 'l sentia,

si avans veure que no 'l veyá...

*(Riallas molt grassas.)*¡Ja, ja, ja! ¡Ab quína taleya  
empéndrem l' home volía!¡Jo, jo, jo, jo!... ¡Quín senyó  
més adalerat!... Ja 't dich

que, si no pujo y no rich,

me moro. ¡Jo, jo, jo, jo!...

PONS. Pró pujará ell molt aviat.

TONETA. ¡Oh, ja ho crech!

PONS. Donchs á amagarte,  
y á veure si sabs portarte

del modo que t' he esplicat.

TONETA. Mentre 'l riure no m' escapi...

- PONS. ¡Apa! A amagarte, que ve  
el papo!
- TONETA. Adéu, trapacé.
- PONS. ¡Fúig corrent, que no t' atrapi!  
(Després d' abrassarla.)

## ESCENA V

PONS, totseguit D. BALDIRI

(Ab mangala grossa.)

- PONS. Ara... adoptém positura  
á la comedia apropiada.  
(S' assenta prop la taula, d' esquena al  
foro, simulant, ab expressions y ade-  
mans, que parla ab si mateix.)
- D. BALDIRI. M' he fatigat... L' he cridada  
en và.  
(Aixó desde 'l pas de la porta, aturat,  
aixugantse la suhor sense adonarse de  
Pons.)
- PONS. (Per sí.) ¡Oh! ¡Pobra criatura!
- D. BALDIRI. (¡Eh! ¿L capellanet... en flor  
per aquí?)
- PONS. (Com avans.) ¡Quín disbarat!  
¡Un home de tanta edat  
casá' ab ella! ¡Quín horror!...
- D. BALDIRI. (¿Qué diu ara?... Aprofitém  
el seu estat de... inconciencia.  
Molts fenòmenos la ciencia  
registra que... Sí: esoltém.)  
(S' hi acosta de puntetas.)
- PONS. (Res me diu... ¡Ja 't veig, garnéu!)
- D. BALDIRI. (¡Calla!...)
- PONS. (Enèrgich.) ¡Casar la Toneta,

tan bonica y tan fresqueta  
ab el vellot de 'n Tomeu!

(*Donant un fort cop á la taula, y s' alsa.*)

D. BALDIRI. ¿Ab ell? (*Encarantshi furiós.*)

PONS. ¡Ah! vosté? (*Fingint gran sorpresa.*)

D. BALDIRI. (*Imperiós.*) Aclaréix  
el recort.

PONS. ¡Ah! ¡Sí! Pensava...

D. BALDIRI. Si, y has dit...

PONS. Qu' ella...

D. BALDIRI. ¿Que? ¡Acába!

PONS. Volen casá'...

D. BALDIRI. ¿Ab el mateix  
que has dit?

PONS. Si: ab en Bartomeu.

D. BALDIRI. ¡Oh!...

PONS. Pél qu' he sentit judico.

D. BALDIRI. Y ¿qué has sentit?

PONS. Si li esplico,  
consti que m' hi atía.

D. BALDIRI. ¡Créu!  
¡Párla!

PONS. He... Pró ¿quín interés  
vosté en aixó pot tení?

D. BALDIRI. ¡Párla, párla!... Créume á mí,  
y... ¡ejém! no 'm repliquis més.

PONS. Donchs... escólti: la Toneta...

(*La anomena ab veu molt més alta y acos-  
tat á la porta. Toneta 's presenta tot  
seguit.*)

## ESCENA VI

D. BALDIRI, PONS, TONETA

- TONETA. ¿Qué hi há Pons?
- PONS. (Simulant sorpresa.) ¡Ah! ¿Ets tu?
- D. BALDIRI. Sí, y jo.
- TONETA. (Idem.) ¡Ah! ¿Y vosté? ¿Li ha repetit  
á la mare aquell trastorn?  
Dígas.
- D. BALDIRI. ¡Vína aquí, Toneta!  
(Agafantla d' una mà y fentla acostar.)  
Ara no 's tracta d' aixó:  
se tracta de que aquest... plaga,  
per no dir cosa pitjor...
- PONS. Senyor Doctor, ¡no 'm moteji!
- D. BALDIRI. Toneta...
- TONETA. ¿Qué?
- D. BALDIRI. ¿Es cert ó no  
que 't casas ab en...
- TONETA. (Insinuant fals despit.) ¿Ab qui?
- D. BALDIRI. ¿Ab en Bartomeu?
- TONETA. ¡Traidor!  
¿Li has contat, eh? (Encarada ab Pons.)
- PONS. Jo... (Ap. á T.) (¡Bé va!)
- TONETA. ¡Cálla, xerrayre!
- D. BALDIRI. Peró...
- TONETA. ¿Era aixó 'l que jo t' havia  
previngut? ¡Ves, xerrayrot!  
¡No 't puch yeure ni en pintura!  
(En pintura sí que no.)
- PONS. ¿Pró tothom no ha de saberho?
- TONETA. ¿Y qué?
- PONS. ¡Sossécat! (Ap. á T.) (¡Vals tot  
l' or que pesas, comedianta!)
- TONETA. ¡Fúig, fúigme del meu deprop!

D. BALDIRI. ¡Llamps y trons y... pedregada!

PONS. (¡Y no s' hi posa per poch!)

TONETA. Sí, senyor, sí; ja qu' aquést ha parlat, li diré tot.

Jo sé que 'n Tomeu m' estima;  
sé qu' es rich, sé que val molt  
lo del seu y qu' ho millora.

Sí, senyor, sé tot aixó,  
y com bon Jan l' aprecio,  
(¡malaguanyat trenca-coll!)

però sé que no s' ha fet  
ell per' mí, y que 'm gela 'l cor  
pensar que d' ell haig de ser  
tant si 'm vaga com sinó!

*(Fingeix gran aflicció creixent.)*

D. BALDIRI. ¿Qui t' entén, Toneta?

TONETA. ¿Qui?

¡Ay, bé massa m' entenç jo!

PONS. (Ap. á T.) (¡Endevant que ho fas molt bé!  
Embolica que fá fort!)

TONETA. (Ap. á P.) (¡Cállea, se m' escapa 'l riure!)

D. BALDIRI. En una mar de... ¡ejem!... nó;  
en dues mars: una de...  
de duptes; l' altra... d' horrors  
me fas nedar!

TONETA. ¡Vosté neda,  
pró no se n' anirá á fons,  
y ¡ay! jo sí, ¡pobra Toneta!  
¡Jo sí!! (Ploriqueja.) ¡Trista de mí!!

D. BALDIRI. (Acostantshi y molt melós.) ¡No  
ploris que... músculs, nirvis  
y vasos y arterias, tot  
se 'm revolta al veure llàgrimas  
degotant sobre las flors  
de tas galtas... ¡ejem! nítidas!

PONS. (¡Qué romántich!)

TONETA. (¡Que mussol!)

D. BALDIRI. Sossébat, coloma... tendra  
á qui l' esparver ferós  
vol... vol... vol... (*Tosseta.*)

TONETA. (¡Ay, qu' ara si  
que 'm fará riure ab tants vols!)

D. BALDIRI. ...Inmolar: júst: ¡inmolar!

PONS. (¡Com més và, 'ns ho fá més fort!)

TONETA. (Dissimulém ab plorallas  
més fermas.) Jí, jí, jí... (*Sumica fort.*)

D. BALDIRI. ¡Ah! ¡Próu... próu!!...  
(*Se trau lo mocador d' herbas y aixuga 'ls ulls de Toneta.*)

PONS. (¡Ay! ¡Mocadó y tot!)

TONETA. ¡Jí... jí!...  
(*Gemegant pera dissimular lo riure.*)

PONS. (Me 'n vaig, que riu massa. Aixó  
và en popa; y ja qu' ell no ve,  
jo vaig á buscarlo.) Ab son  
permís, me 'n vaig...! ¡Aconsólila,  
don Baldiri; vosté pot  
solzament aconsolarla  
ab molta paciencia y molt... (*Tosseta.*)  
cuiydado!

D. BALDIRI. M'hi esmerare.

PONS. Júst: ¡esmérishi, senyor  
Doctor!... No s' hi plányi, ¿entén?  
No li réqui temps ni...

TONETA. ¡Próu!  
(*Fingint ira per dissimular sa riallera.*)

Cálla y vésten; no puch més  
sentirte, ¿ho sénts? Vésten, ó...

D. BALDIRI. Está exaltada ab tu. ¡Vaja!...  
¡Demánali bé perdó!

PONS. ¡Perdónamí, Toneta! (*Agenollantse.*)

D. BALDIRI. ¡Vaja!  
¡Perdónal, pobre xicot!

TONETA. Sí: ¡plányil! ¡Qui no 'l conegui que 'l compri! ¡Vésten pél mon á esbombar tot lo que 'm passa! ¡Vés, plaga; vés, tabalot!

(Si no te 'n vas, no puch més.) (*Ap. d' P.*)

D. BALDIRI. ¡Vésten! (*Magnánim.*)

PONS. Si senyó. (*Anántsen.*) (¡Y d' aixó en diuhen sabis! ¡Quíns sabis tan... ases corran pél mon!) .

## ESCENA VII

D. BALDIRI, TONETA

D. BALDIRI. Toneta... angelet, ¡sosségal! (*Melós.*)

TONETA. ¡Ay! ¡Sossegarme no puch!  
Sento un... una... ¡ay...

D. BALDIRI. (*Fentla seure.*) Séu... A veure cóm te marxa 'l polset: un,  
dos, tres, quatre... ¡Pulsacions molt suaus!

TONETA. (Aixó si que 'm surt malament: si ara coneix que res tinch, m' ha ben hagut.)

D. BALDIRI. Té: béu un poquet d' elixir reconstituyent... Segur es l' efecte. (*Treu una ampolleta.*)

TONETA. ¡Ah! (*Béu.*)

D. BALDIRI. ¿Qué tal?

TONETA. Bé.  
(¡Ja ho crech! ¡Vi ranci d' alguns anyets!)

D. BALDIRI. Y ara... cóntam, cóntam el... la... ¡Ejem!

TONETA. (¡Ja s' ha perdit!)

D. BALDIRI. Esplicat, pàrlam, que la...

¡l' ansia; aixó: l' ansia 'm consum!

(D. Baldiri, fet un Tenorio ridicul, li té presa la mà en actitud amorosa. Sa passió romàntica và creixent.)

TONETA. (¡Vaja! Vol fe' l' «Cuan Tanoriu» que vaig veure á Besalú!)

D. BALDIRI. ¡Ah! ¿No es cert, angel de amor...

TONETA. (Just: Tanoriu rebegut.)

D. BALDIRI. ¿No es cert angel de amor—deya—que, estant jo aixís, prop de tu, y... estant tu... aixís, prop de mí, te sents en... estany segur que 't gronxa, que 't... ¿que 't diré? ¿que 't...

TONETA. (Tanoriu que fa embuts: ¡malament!)

D. BALDIRI. Dígas: ¿no 't sembla que tot es més... sá, més... pur, més ideal, més... embellit?

TONETA. (Sí: envellit, molt.)

D. BALDIRI. ¿Ayre, llum, colors... tot io que 't rodeja, com... aureola, com... un... un... nimbo, ¡ah! aixó: nimbo; no 't sembla que té un goig desconegut que 't... que 't...

TONETA. (¡Vaja! ¡Altra vegada llauner!)

D. BALDIRI. ...Que 't fa sentí un gust inefable... in... espllicable? ¡Párla, que 'm tens embegut en tas gracies... purpurinas!...

TONETA. (Ara ab paperinas surt.)

D. BALDIRI. ...¡En els teus encants seráfichs, penant, fonentme per tu com un...

- TONETA. (Sí: com un bolado.)
- D. BALDIRI. La imatje ara no m' acut...
- TONETA. Don Baldiri... (*Coquetejant.*)
- D. BALDIRI. Prenda hermosa...
- TONETA. ¡Vosté es molt dolent!  
(*Somriment y donant li un copet á la cara.*)
- D. BALDIRI. Injust  
concepte de mí; pró... ¡tróbamhi!  
¡tróbamhi més, que ja ho vull,  
si ha de váldrem la caricia  
que m' has fet ara tot just!
- TONETA. (Aixó s' embolica; y élls  
no venen!...)
- D. BALDIRI. (*Exaltantse.*) ¡Oh! ¿Hi há ningú  
més felís al mon que jo?
- TONETA. (Més felís nó, de segur.)  
¡Vaja! ¡No s' acosti tant,  
dolentot! Una no es un...  
(¿Qué diré que no es?) ¡Ejem!  
(Fém com ell, que sempre tus  
quan no sab que dir:) ¡un marbre!  
y...
- D. BALDIRI. ¡Sí! ¡No acabis els punts  
suspensius que 'l cor suspenen  
al cel!
- TONETA. (De las ocas.)
- D. BALDIRI. Vull  
creure 'l que dius sens qu' ho digas.  
¡Oh felicitat! ¡Els ulls  
ho senten! ¡Ah! Las orellas  
ho veuhen!...
- TONETA. (¡Ay, qu' un garbuix  
fá de sentits!... ¡Y élls no venen  
encaral!)
- D. BALDIRI. ¿Vols dir que tu,  
prop meu, pots trobarte... frágil,  
tu que 'm guías al més lluny

dels ideals... facultatius?...

Míram als teus peus caygut  
tendrament com... la poncella;  
nó: com la... flor... nó; com fruyt...

(Arriva Pons seguit de Tomeu. Entran ab  
precaució, aturantse al pas de la porta  
foro. Lo primer conté al segon, que tot-  
seguit vol llensarse contra D. Baldiri.)

TONETA. (¡Ells!) Don Baldiri...

(A una senyal que Pons li fà, d' amagat  
de Tomeu, ella dissimula)

D. BALDIRI. ¡Contémplam  
defallir!

TONETA. ¡Déixim! No puch...

D. BALDIRI. ¡Dígas que m' estimas! ¡Digasmho!

TONETA. ¡Oh!

(Fent veure que 's vol despender de la mà  
que li reté D. Baldiri.)

PONS. (¡Continguéuvos!) (Detenint à Tomeu.)

TOMEU. (¡Gandul!)

D. BALDIRI. ¡Dígas que 'm vols, cordial meu,  
y que 'ns caiga 'l cel damunt  
y en las sevas ruinas...

TOMEU. (Avansant resolut.) ¡Tíngui,  
don... dallonsas: ja ha caigut!

(Li descarrega un cop de mangala. Don  
Baldiri s' alsà ràpit. Tomeu s' hi en-  
cara. Un y altre 's miran fixament.  
Pausa. Cuadro. Toneta y Pons en segon  
terme.)

## ESCENA VIII

D. BALDIRI, TONETA, TOMEU, PONS

(Durant aquesta escena, Pons y Toneta simulan voler calmar als dos vells; mes deuhen mostrar qu' ho practican de mala fé, fins que 's dirá.)

D. BALDIRI. ¡Oh!

TOMEU. ¿Vól sentir cáuren més?

D. BALDIRI. Arcalde... villá: ¿vos? ¡Ufff!

TOMEU. Jo, don... matassans.

D. BALDIRI. ¡Oh!

TOMEU, Don  
d' alló... don... Tanoca.D. BALDIRI. ¡Insults  
d' obra y de paraula á mí,  
mal nascut y malcrescut,  
cacique de... quarto 'l rengle,  
liliputiense... menut,  
microbi, infusori,... vírgula!

TOMEU. ¡Cálli, enterra-morts... difunts!

PONS. (Sí: và molt bé.) (Ap. á Toneta.)

TONETA. (Ap. á Pons.) (¡Pró 'n fan massa!)

PONS. (No ho creguis.)

TOMEU. ¡Volerse endur  
la noya perque sab dir  
quatre mots de qu' en dejú  
deixa á tot deu, y sab fer  
quatre... dallonsas, ab suchs  
y herbas secas que 'ns esguerran  
per sempre més la salut!

D. BALDIRI. ¡Oh!... ¡oh!!!...

TOMEU. ¡Voler pescar la filla  
perque á la mare ha caigut  
al ull y me la entavana!...

D. BALDIRI. ¡Calumnia, injuria!... ¡non plus!

TOMEU. ¡Tíra peixet, senyor Metje!

¡Tíra peixet!

D. BALDIRI. ¡Tíra... llús!

TOMEU. ¡Pénsi que soch Batlle!

D. BALDIRI. ¿Y qué?

L' Autoritat que així 's surt  
de... tino, es Autoritat... (*Tos.*)

TOMEU. Sí: ¡tussi, tussi!

D. BALDIRI. ...Que insult  
fá á la lley, perque la befa;  
al dever, perque l' escup.

TOMEU. ¿Sermons? Com si 'm digués Llucia.

D. BALDIRI. Nò: ira que al cor rebull.  
Sou Batlle. ¿Qui và votarvos?  
Quatre pochs modos.

PONS. ¡Uy, uy!

(*Acudint prop de D. Baldiri. Toneta acut prop de Tomeu.*)

Senyó Doctó, ¡n fá un grà massa!

D. BALDIRI. No ho creguis: me quedo curt.

TOMEU. ¡No 'm deturis més, Toneta!...  
¡Apàrtat! (*Agresiu.*)

TONETA. ¡Nò! (*Contentintlo.*)

TOMEU. ¡Vátua 'l turch!

TONETA. (*Enèrgica.*) ¡Próu! (*Afectuosa.*) Tomeu...

TOMEU. (*Contingut ab extraordinariesfors.*) ¿Qué?

TONETA. (*Expressiva y coquetingant.*) ¡La mangala!

TOMEU. ¿Eh?

TONETA. Totseguit.

TOMEU. ¡Nò... no puch!

TONETA. ¡Jesucrist và perdonar:  
ja ho sabéu!

TOMEU. Sí: es ben sabut;  
pró á n' Éll l' insultavan juheus;  
nò metjes.

TONETA. Bé: tot es hú.

- TOMEU. ¡Cá!
- TONETA. ¿Nó? Bé. (*Và á D. B.*) Senyor Doctor... fássim mercé...  
(*Molt amable demanantli li mangala.*)
- D. BALDIRI. ¡Jo? (*Trançició.*) Ab molt gust.  
(*Entrega la mangala á Toneta.*)
- PONS. (Criaturas naixém; criaturas...)
- TOMEU. ¡Oh! No li valdrá 'l ser un d' alló: un... calssassas.
- D. BALDIRI. ¡Oh!... Estich desarmat.  
(*La esclamació irada: lo altre resignat.*)
- TOMEU. Si á cop de punys vol disputar la jugada... té, pubilleta. ¡Au! (*Entrega la mangala.*)
- TONETA. (Interposantse.) ¡Nó!
- D. BALDIRI. ¡Impurs im... pulsos sempre! ¡La forsa bruta el... la... ¡ejém! l' abús qu' en la escala zoológica ens fá descendí als... temuts paquidermos y cetáeos, mastodontes y... zulús!  
(*Toneta ha anat á deixar las mangalas sobre la taula.*)
- TOMEU. ¡No renegui!  
(*Quedan disputant. Toneta 'ls aqujeta y parla seguidament ab Tomeu.*)

## ESCENA IX

Los mateixos, CANDELERA

- CANDELERA. ¡Ay! Deu nos guart de mal á tots.
- PONS. (Candelera, moltas gracias por la espera.)

CANDELERA. ¡Oh! senyor Doctor! ¡Qué tart!—  
¡Ah! En Tomeu... (*Esglay.*)

TONETA. No féu aixó!

(*Per los propòsits de Tomeu, que ha represa la mangala.*)

D. BALDIRI. ¡Oh! Déixa que 'l seu cinisme...  
Es héroe del... caciquisme,  
y un cacích no admet rahó.

TONETA. Tomeu... (*Contentintlo.*)

TOMEU. D' alló...

(*Imperiós á Pons, no atinant ab el seu nom y quadrantse.*)

TONETA. ¡Si tal feu,  
seréu molt...

TOMEU. No torno enrera.

¡D' alló... Pons! Ves á dí' á 'n Pere  
que totseguit, d' ordre meu,  
tregui de dins la presó  
el carro y 'ls guarniments  
de l' euga de casa. ¿Ho sénts?

CANDELERA. ¿Hi há algú prés?

TOMEU. Sí.

CANDELERA. ¿Qui?

TOMEU. 'L Doctó.

CANDELERA. ¡Oh!!! (*Crit de suprém esglay, esverada.*)

TONETA. ¡Mare! (*Acudinthi.*)

CANDELERA. ¡Impossible!

TOMEU. Cert.

D. BALDIRI. ¡Dictador... atrabiliari!

TOMEU. Que 'n Pere avisí á 'n Petllari  
y als dos grans de ca 'n Gibert.

CANDELERA. ¡No pot ser!...

TOMEU. Donchs... es, pubilla.

CANDELERA. Pró... ¿quína falta ha comés?

Senyor Doctor... ¿vosté près?

¿Per qué? ¡Oh!

TOMEU. Ja ho sab vostra filla.

CANDELERA. ¿Tu?...

TOMEU. Sí: per ella sabreu que no hi pot haver disculpa, perque... es més alta sa culpa que 'l campanar de la Sèu.

D. BALDIRI. Dalt-abaix de tals alsadás mereix que se 'l tiri...

TOMEU. ¿Qui?

D. BALDIRI. Qui fa arcaldadas així,

TOMEU. ¿Sentiu? Que faig arcaldadas diu... y... d' allonsas: jo dich que me la té de pagar.

CANDELERA. ¡Ay! Jo no ho podré contar!...

TONETA. (¡Pons, ¡es massa l' embolich!)

PONS. (Nó.)

TONETA. ¡Tomeu!...

TOMEU. ¿Qué?

TONETA. Responsable  
no es ell sol de tant rigor.

PONS. (¡Cállea ó 's pert tot!) (*Ràpit á Toneta.*)

CANDELERA. (Molt efusiva.) ¡Oh, senyor

Doctor!... ¡Cuyti! Sigui amable

ab en Tomeu... ¡Vosté près!

¡Nó! Vos no sou encapás...

¡Ajúdam, noya!... ¿Qué fás? (*Trançisió.*)

TONETA. (*Ap. á Pons.*) (¿Qué fém?)

PONS. (*Ap. á Toneta.*) (Rés. No diguis rés.)

TOMEU. Jo mano, y sé anar per feyna.

Lo dit... dit: qui escombra... escombra!

¡Soch de la Reyna la sombra!

D. BALDIRI. ¡Vaya una sombra de Reyna!

## ESCENA X

Los matiexos, MAGÍ

*(Arriva fatigat, lo gech á la espalda, y's deixa caure sentat á una cadira.)*

- MAGÍ. ¡Uy! Teniu de perdoná'  
si no assaludo com dech!...  
¡Miréume cóm tinch el gech!...  
Se 'm pot escórrer... ¿Qué hi há? (S' alsà.)  
TOMEU. Veniu á l' hora més bona.  
MAGÍ. ¡Ditxós de qui arriva així!...  
*(Pausa. Magí passeja una mirada general. Després và fixantla en cada un dels personatges, segons marcan sas observacions, sorprendentse gradual y marcadament.)*  
¿Qué passa?... ¡Ay, ay, ay!... Aquí  
tohom está tot... La dona  
ploriqueja y ni m' ha vist...  
La Toneta ajup al cap  
y qué empescársen no sab...  
En Pons també... Tohom trist;  
y dintre aquest quadro tan  
llastimós, 'us veig, Tomeu,  
ab una cara... ¡Parléu!  
(¡Ay! ¡Ja estich tot tremolant!)  
TOMEU. Maginet...  
MAGÍ. ¡Tot m' esborrono!  
¡Vàlgans la Verge de Nuria!  
TOMEU. Aquí s' ha fet... d' alló: injuria  
á la... magestat del Trono.  
D. BALDIRI. ¡Im...bécil!  
TOMEU. Y un gran abús  
cuantra de l' Autoritat.

Aquí á un Batlle s' ha tractat  
de...

- MAGÍ.                    ¿De qué?
- TOMEU.                 D' alló: de llus.
- MAGÍ.                    ¡Oh! ¿Quí ha sigut?
- TOMEU.                 ¿Quí? Miréu  
las caras qu' están presents...  
¿Quí carriqueja de dents?
- MAGÍ.                    Don...
- TOMEU.                 Just.
- MAGÍ.                    ¿Ell? (*Li cau lo gech á terra.*)
- TOMEU.                 Ell: ja ho sabeu.
- MAGÍ.                    ¡Oh!... (*Pasmat.*)
- TOMEU.                 Ell qui... d' allonsas, qui á mí  
m' ha insultat en tal manera.
- MAGÍ.                    ¡Oh! Estém perduts Candelera!)
- CANDELERA.            ¡Bé massa qu' ho veig, Magí!)
- TOMEU.                 Per segon cop, resolut,  
Pons, t' intimo 'l manament  
d' avisá' á n' aquells. (*Molt enérgich.*)
- PONS.                   Corrent  
hi vaig. (No hi há com sé' astut  
per fer forrolla. La troca (*Anántsen.*)  
s' ha enredat... ¡Millor per mí  
y per ella!)
- TOMEU.                 (*Impatient veyent á Pons.*) ¿Encara aquí?
- PONS.                   ¡Vaig! (*Fuig corrent.*)

## ESCENA XI

Los mateixos, fora PONS

- MAGÍ.                    ¡La dòna se 'm trastoca  
si aixó no 's compon!) ¡Oh, parli,  
don Baldiri!... ¿Es cert aixó

que 'l Batlle diu?... ¿Fá que nó?

(Silenci de D. Baldiri, qui ha adoptat una posició dramàtica, ab honors de trágica y aproximacions d' olímpica.)  
¡Párlí!... Enrahóni!

TOMEU.

Pot costarli

més car, y per xó está mut.

(Passa al últim terme.)

MAGÍ.

¿Fá que nó, senyor Doctor?

Mírla sense color (Signant á Candelera.)  
y... tórnili la salut!

¡Sense vosté se 'm perdrá  
com Rosas!... ¡No sigui sort!  
Párlí aviat, qu' encara 'l tort  
se deurá pogué' addressá!

D. BALDIRI. (Creixentse.) Nò! He fet la resolució  
d' ésser mut com cementiri  
y de... (Tosseta.) passá' aquest martiri  
ab tota resignació.

¿Qué 'n treuré de més disputa  
ab qui 's fa 'l dret... capgirat?  
¡Val més beure resignat,  
com Sócrates, la cicuta!  
Desde que 'l famós Lignéo  
classifica 'l món creat,  
tot reptil queda apreciat  
com... com cal, y... ¡ejem! Laus Deo.—  
Tot aixó podría dir  
si ell fos digne d' escoltar;  
però he dit que... vull callar,  
y ara dich que... vull cumplir.  
Vull callar: plegat de brassos  
esperaré als meus sayons.

(Durant lo precedent discurs, Tomeu ha  
estat observant, impacient, al foro.)

TOMEU.

Ja pujan... ¡Ansia, minyons! (A dins.)

CANDELERA. ¡Quins passos, Magí, quins passos!

## ESCENA XII

CANDELERA, TONETA, MAGÍ, D. BALDIRI, TOMEU,  
PETLLARI, DOS HOMES MALFORJATS Y AB GARROTS

PETLLARI. Aquí som.

TOMEU. (*Imperiós.*) ¡Petllari!

PETLLARI. ¿Qué?

TOMEU. Tu y 'ls altres sou manats  
d' agafar y menar près  
al senyor Metje.

PETLLARI. (*Avansant ab altre.*) Ja ho sab,  
senyor Metje: 'l Batlle mana.

D. BALDIRI. ¡Per vida de tots els Sants!...

(*Ara ab gran forsa d' ira pera que contrasti ab la rectificació subsegüent.*)

La execració de Deu Pare  
de Deu Fill... Pró ¿á qué gastar  
més eloquència ab un déspota?  
Déspota y sort es igual.

(*Petllari y l' altre, á una indicació de Tomen, volen endúrsene á D. Baldiri. Aqu'est avansa. Tomeu fa altra indicació, y ells passan al ultiim terme ab l' altre company. Tomeu, mentre D. Baldiri diu lo que segueix, figura donàr-lo shi instruccions.*)

Toneta... ¡de mí recórdat! (*Sentimental.*)  
Jo... no 't podría olvidar.

Ets... estrella que m' has dut  
al sacrifici... ¡Y qué! Abraham... (*Tosseta.*)  
Deixém Historia Sagrada:  
l' Antich Testament tancat  
está, y... jo no vull obrirlo  
per' causarte més pesar.—

*(Aixuga ab son gran mocador d' herbas  
los ulls de Toneta, y và fent altre tant  
ab los altres.—Joch.)*

¡Adeussiáu, Candelera!

No retiréu massa tart;  
prenéu un bon got de tila  
ab un bon raig d' anissat,  
y... ¡higiene, higiene, pubilla!

¡Ah! 'n poguéssem aplicar  
d' higiene á tots els Governns  
que 'ns fan aná' á malborrás!

¡Aviat no 'ns empestarian  
microbis-batlles, ni tants  
altres que, en major escala,  
envenenen la... moral!—

¡Ánimo, Magí! 'L gran dia  
dels perseguits brillará!

La pór que 'us consúm s' esplica:  
vos·no viviu consolat  
per la Ciencia, qu' es la mare  
de... ¡ejém! de tot lo inmortal!...

*(A una indicació de Tomeu, han tornat á  
acostarse Petllari y 'ls altres dos galifardeus, resolts á emportársen á don  
Baldiri.)*

¡Aném!

*(Després de pausa, singleteig sentimental  
y moviments dramàtich-ceremoniosos,  
ben correspostos p'ls circumstancials, cada  
qual á sa manera.)*

## ESCENA ÚLTIMA

Los mateixos, PONS

- PONS. ¡Aturéuvos!
- TOMEU. ¿Qué?
- PONS. Que 'ls hi donguéu vos permís per' aturarse; es precís.
- TOMEU. Esplicat.
- PONS. M' esplicaré.
- TONETA. (¡Ah! ¡Al fí!)
- PONS. ¿Vos no voléu qu' ella 'us planti per don Baldiri?
- TOMEU. ¡May!
- PONS. ¿Y vosté sent martiri al pensar que la donzella pot ser d' ell?
- D. BALDIRI. Exácte.
- PONS. Bé:
- donchs... si élla ara aquí declara, devant del seu pare y mare y de vos y de vosté, (*Signant á un y altre.*) que no vol fé' l sacrifici d' un per l' altre dolorós, perque aprecia á tots dos per causals tant perjudici; si aixó diu ara, y després afegeix que, per provar que no 'ls vol sacrificar, acceptará per promés á...
- TOMEU. ¿A qui?
- D. BALDIRI. ¿A qui?
- CANDELERA. ¿A qui?

MAGÍ.

¿A qui?

(Tots molt ansiosos y agrupantse vora  
Pons ab los caps estirats.)

PONS.

A qui

sab de cert qu' es benvolgut  
per élla desde menut.

D. BALDIRI. ¿Qui es?

TOMEU.

¿Qui es?

CANDELERA.

¿Qui es?

MAGÍ.

¿Qui es?

(Acostantshi encara més.)

PONS.

Es aquí.

CANDELERA. ¡Aqui! ¡Toneta!

MAGÍ.

¡Toneta!...

TONETA. Sí, mare; sí, pare: ell es.

CANDELERA. Pró si ell tira per...

TONETA.

No més

que per mí, desde noyeta.

CANDELERA. No pot ser que la carrera  
deixi ara de capellá.

MAGÍ.

¡Cá!

TONETA. Si ho voléu, penjará  
els hábits á la figuera.

CANDELERA. Pró ¿es cert?

PONS.

En dono paraula.

CANDELERA. ¿Qui's pot fiar!... ¡Quín trapella!  
¡Quín gata maula!

MAGÍ.

Sí: ¡y élla!

CANDELERA. També: ¡quína gata maula!

TOMEU.

Sí: y ¡quín... dallonsas!

D. BALDIRI.

¡Quín mon  
més in...coherent, in...creible,  
in... in... in... in... definible!

MAGÍ.

Rés: aixís tot se compon.

D. BALDIRI.

(Jo no la puch consegui',  
pró ell no la acaparará.)

TOMEU.

(Si jo no m' hi puch casá',

- éll no 's burlará de mí.)  
M' hi... d' alló: m' hi avinch.
- D. BALDIRI. Y jo.
- TONETA. ¿Y vos?... ¿Y vos? (*A Magí y Candelera.*)
- MAGÍ. (*Rezelós y suplicant.*) Tomeu...
- TOMEU. Rés  
teméu.
- CANDELERA. (*Rezelosa y suplicant.*) Don Baldiri...
- D. BALDIRI. Ofés  
estich, pró 'n rebo lliissó  
de gran valor. La experiencia  
m' evitára nous agravis.  
Errar es propi de sabis,  
y jo soch home de ciencia.—  
Contéu ab mí. (*Magnánim.*)
- TOMEU. Y ab mí vos.  
No haig de ser menos desd' ara.
- D. BALDIRI. ¿Sóu generós? Donchs jo encara  
vull sé... ¡ejém! més generós.
- TOMEU. A veure.
- D. BALDIRI. A la Autoritat  
que desisteix de mals passos  
¡la Ciencia li obra 'ls seus brassos!  
(*Oferintlos á Tomeu, que s' hi acull é hi correspon.*)
- TOMEU. Donchs... dallonsas.
- CANDELERA. ¡Y qu' es gat!  
(*Abrassada de D. Baldiri y Tomeu; de Magí ab Candelera; de Pons ab Toneta, y de Petllari ab els altres dos galifardeus. Quadro. Riallas generals.*)







# OBRAS DE J. RIERA Y BERTRÁN

## TEATRO

Pesetas

LA HOSTALERA DE LA VALL, drama en 5 actes . . . . .	2
CARITAT, drama en 4 actes. . . . .	2
LO PROMÉS, drama en 3 actes. . . . .	2
DE MORT Á VIDA, drama en 3 actes. . . . .	2
GENT DE MAR, drama en 3 actes. . . . .	2
LO NÚVOL NEGRE, drama en 3 actes. . . . .	2
COM L' ANELL AL DIT, comedia en 3 actes. . . . .	2
REINA ABSOLUTA, comedia (castellana) en 4 actes. . . . .	2
LA MAJORDONA, comedia en 2 actes. . . . .	1'50
LA PUBLILETA, comedia en 2 actes . . . . .	1'50
BERNAT PESCAIRE, comedia en 2 actes . . . . .	1'50
L' AVI, quadro dramàtic en 1 acte (premiat) . . . . .	1
LAS VEINHAS, comedia en 1 acte. . . . .	1
LO TESTAMENT DEL ONCLE, comedia en 1 acte. . . . .	1
LA NENA, comedia en 1 acte . . . . .	1
SI FÁ Ó NO FÁ, comedia en 1 acte . . . . .	1
LA RELISCADA, comedia en 1 acte . . . . .	1
LA ESPURNA, comedia en 1 acte . . . . .	1
LA PADRINA, comedia en 1 acte . . . . .	1
LO PADRÍ, idili en 1 acte . . . . .	1
MIS DOS PAPÁS, comedia (castellana) en 1 acte . . . . .	1

## En preparació:

LA VIDA DEL BURGÉS,  
comedia en tres actes

## VARIAS

NOVELAS PREMIADAS . . . . .	2
ESCENAS DE LA VIDA PAGESA . . . . .	2'50
ESCENAS DE CIUTAT . . . . .	3
DEU NARRACIONS, (premiadas). . . . .	1
REY CAVALLER, narració novelesca (premiada) . . . . .	1'
LOS COMEDIANTS DEL SEGON PIS, noveleta . . . . .	0'50
CANSONS DEL TEMPS . . . . .	1
CANSONS DE NOYS Y NOYAS (ab música y dibuixos)	5
MEL Y FEL, poesías originales . . . . .	1'50
CENT FAULAS, originales y en vers . . . . .	2
LLIBRE DE SONETS. . . . .	1'50